PUBBLICITÀ

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADESE

Dal 1941

www.cittadino.ca

Anno LXXV Nº47 | Montréal, 23 NOVEMBRE 2016 | 1.00$ + tx

SERIE A A pagina 16

FUGA JUVE LE ALTRE NON REGGONO

PUBBLICITÀ

Via alla "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo" a Montréal

A pagina 12

Referendum costituzionale

ITALIANI AL VOTO

A pagina 3, 5, 6 e 8

In questi giorni, i connazionali nel mondo stanno ricevendo a casa i plichi elettorali

PUBBLICITÀ

PRIMO PIANO

Si è concluso il Giubileo della Misericordia

Secondo fonti vaticane, sono stati 21 milioni i visitatori. Papa Francesco ha ringraziato i fedeli. Poi la svolta sull'aborto: "I preti assolvano chi procura il grave reato"

ROMA – Domenica 20 novembre, **Papa Bergoglio** ha tirato le ante e ha chiuso i battenti della Porta Santa di San Pietro, l'ultima a essere chiusa per il giubileo. Il rito si è svolto nell'atrio della basilica di San Pietro, dove il Papa è entrato in processione, con gli abiti liturgici, mentre veniva intonato l'inno "Misericordes sicut Pater". La prossima "apertura" è prevista per il 2025. Ad assistere alla messa celebrata da Papa Francesco, sul sagrato di piazza San Pietro, c'erano anche il Presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**, ed il Presidente del Consiglio, **Matteo Renzi**.

VENTUNO MILIONI - Il dato più significativo riguarda i 21 milioni di pellegrini venuti a Roma dall'8 dicembre dell'anno scorso. Sono certamente di meno del Giubileo del duemila (furono 25 milioni), ma allora

il Giubileo non fu delocalizzato come quest'ultimo. Per volere di Francesco, infatti, l'Anno Santo dedicato alla Misericordia ha visto aprirsi almeno diecimila porte sante in tutto il mondo, cosa che ha permesso a tantissimi fedeli di celebrare la ricorrenza senza dover partire alla volta di Roma. È questo un dato significativo da considerare quando si vuole fare bilanci. **OGNI SACERDOTE POTRÀ ASSOLVERE DALL'ABORTO** - Da oggi e per sempre tutti i sacerdoti potranno assolvere in confessione i responsabili del peccato di aborto: sia la donna, sia chi ne condivide la decisione, sia il personale medico e paramedico che pratica l'intervento. Lo ha stabilito il Papa nella lettera apostolica "Misericordia et misera" pubblicata a conclusione del Giubileo. Rispondendo a una domanda dei giornalisti, l'arcivescovo Fisichella, che presentava il documento, ha affermato che il Codice di diritto canonico verrà rivisto per recepire questa decisione papale che è già in vigore. La novità è così formulata dal documento: "Perché nessun ostacolo si interponga tra la richiesta di riconciliazione e il perdono di Dio, concedo d'ora innanzi a tutti i sacerdoti, in forza del loro ministero, la facoltà di assolvere quanti hanno procurato peccato di aborto. Quanto avevo concesso limitatamente al periodo giubilare viene ora esteso nel tempo, nonostante qualsiasi cosa in contrario". Francesco ha precisato che l'ampliamento della facoltà di assolvere non comporta un giudizio meno severo sull'aborto: "Vorrei ribadire con tutte le mie forze che l'aborto è un grave peccato, perché pone fine a una vita innocente. Con altrettanta forza, tuttavia, posso e devo affermare che non esiste alcun peccato che la misericordia di Dio non possa raggiungere e distruggere quando trova un cuore pentito che chiede di riconciliarsi con il Padre. Ogni sacerdote pertanto si faccia guida, sostegno e conforto nell'accompagnare i penitenti in questo cammino di speciale riconciliazione".

Nicola
DI IORIO
Deputato
Saint-Léonard – Saint-Michel

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2º piano
Saint Léonard (QC) H1R 3Y6
Tel. : 514 256-4548

Liberal

nicola.diiorio@parl.gc.ca

Usa, le prime nomine di Trump

I Presidente eletto ha scelto tre 'falchi' per Giustizia, Difesa e Cia

NEW YORK - Donald Trump, il presidente eletto degli Stati Uniti, ha annunciato le sue scelte per tre importanti incarichi della sua amministrazione: il senatore Repubblicano **Jeff Sessions** sarà procuratore generale, più o meno l'equivalente del Ministro della Giustizia; l'ex generale **Michael Flynn** sarà consigliere per la sicurezza nazionale, che corrisponde al Ministro della Difesa; il deputato Repubblicano **Mike Pompeo** sarà il nuovo capo della CIA, l'agenzia federale di intelligence che si occupa dell'estero. Per Trump è

Da sinistra: Pompeo, Flynn e Sessions

il secondo annuncio di questo tipo: qualche giorno fa aveva nominato il capo del partito Repubblicano **Reince Priebus** come capo del suo staff (il "capo di gabinetto") e **Stephen Bannon** – presidente esecutivo di Breitbart News, un sito di notizie di estrema destra – come consigliere e stratega. L'amministrazione di Trump entrerà ufficialmente in carica il 20 gennaio 2017. Nelle prossime settimane Trump deciderà e annuncerà diverse nomine di primo piano all'interno della sua amministrazione (dovrà sostituire oltre 4.000 persone che hanno lavorato con Obama per 8 anni): su tutti un segretario di Stato – cioè fondamentalmente il ministro degli Esteri – una carica per la quale da settimane girano i nomi più disparati. Nelle ultime ore si sta parlando un po' di **Mitt Romney**, l'ex candidato Repubblicano alla presidenza che ha criticato duramente Trump in campagna elettorale, mentre fino a qualche giorno fa il candidato principale era considerato l'ex sindaco di New York **Rudy Giuliani**.

Michael Radino
COURTIER IMMOBILIER
COMMERCIAL
RESIDENZIALE & COMMERCIALE
514 602-3440
michaelradino@royallepage.ca
royallepage.ca
ROYAL LEPAGE Cité | AGENZIA IMMOBILIARE Franchigia indipendente e autonoma

SENIORS LIAISONS
SERVIZI CONFIDENZIALI GRATUITI
PER GLI ANZIANI SOLI DEL WEST ISLAND
SERVIZIO OFFERTO IN 14 LINGUE

AVETE BISOGNO DI ASSISTENZA PER CIASCUNO DEI SEGUENTI PUNTI?
È semplice: basta chiamare al 514 694-5850

- Problemi finanziari
- Difficoltà con la casa
- Questioni legali
- Barriere linguistiche
- Compilazione di formulari governativi
- Problemi con le applicazioni pensionistiche
- Situazioni di abuso
- Servizi sociali e sanitari
- Richiesta di informazioni
- Mediazione
- Supporto emotivo
- Accompagnamento
- Questioni legate all'immigrazione
- Problemi di frode

WEST ISLAND CITIZENS ADVOCACY
68 Prince Edward, Pointe Claire
Québec H9R 4C7

www.volunteerwica.com
wica@qc.aibn.com

Alati CA
Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

Il Cittadino CANADESE

FONDATO NEL 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur: Sen. BASILIO GIORDANO bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef: VITTORIO GIORDANO journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne: AGOSTINO GIORDANO jetarbreshe@libero.it

Amministrazione / Administration: NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité: GIANFRANCO GIORDANO gianfranco@cittadino.ca
NINA GIORDANO nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione / Infographie et mise en page: MARCO V. GIORDANO marco@cittadino.ca

Abbonamenti / Abonnements: GIANFRANCO GIORDANO

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: MARINA CAPPITTI
Da Miami: DEAN H. MAZZONE
Da New-York: DOM SERAFINI

Collaboratori / Collaborateurs:
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo • Teddy Colantonio • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Antonio Giordano
Giovanni Albanese

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

Canada
Riconosciamo l'appoggio finanziario del Governo del Canada, attraverso il Programma di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP), per le nostre spese di spedizione

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
Tiratura:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1
Tel. 514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca
www.facebook.com/cittadino.canadese

L'EDITORIALE

di Basilio GIORDANO
bgiordano@cittadino.ca

Referendum costituzionale

Italiani all'estero: un NO convinto

Come ex Parlamentare eletto in rappresentanza degli Italiani nel mondo, in particolare di quelli residenti in Nord e Centro America, non posso esimermi dall'esprimere la mia opinione sul Referendum, che coinvolge anche i connazionali fuori dai confini nazionali. Li coinvolge come cittadini chiamati ad esprimere legittimamente il proprio voto, ma anche come parte in causa di una riforma che, purtroppo, li penalizza fino a cancellarli. La riforma, infatti, è fin troppo chiara: se dovesse vincere il "SI", gli italiani all'estero perderebbero il diritto di eleggere i "loro" Senatori. Oggi ne possono scegliere 6 su 315: con la riforma ne avrebbero 0 su 100. Basti pensare che ne ha 2 la Val d'Aosta con 126mila abitanti, mentre gli italiani all'estero sono oltre 4 milioni. Sarebbe sufficiente solo questo per giustificare un "NO" forte, chiaro e convinto. Ma non è finita qui. Gli italiani all'estero verrebbero declassati addirittura a cittadini di Serie B, se prendiamo in considerazione la nuova legge elettorale, automaticamente approvata in caso di vittoria del "SI". In questo caso, il voto dei connazionali nel mondo non sarà conteggiato ai fini dell'assegnazione del premio di maggioranza e gli elettori iscritti all'Aire non potranno partecipare al ballottaggio. Un sistema palesemente antidemocratico, contro ogni buon senso. Il voto degli italiani all'estero, invece, rappresenta una conquista irreversibile. Riconosciuta, per legge, la legittimità degli italiani residenti all'estero di contribuire anche col voto (e non solo con le rimesse, il turismo di ritorno e la promozione del Made in Italy) alla vita democratica del Belpaese, non è ricevibile nessuna proposta che ridimensioni, fino a marginalizzare o – peggio – a cancellare - chi ha acquisito il diritto di scegliere i propri rappresentanti in Parlamento. Non si può, in nessun caso ed in alcun modo, sminuire un diritto che ha restituito dignità a tanti cittadini con passaporto italiano che risiedono all'estero. Una conquista di libertà e civiltà condivisa con Paesi baluardi della democrazia come Francia e Stati Uniti. In Italia, fu l'On. Tremaglia a volere fortemente il 'voto degli italiani all'estero' e ci riuscì. Una 'conquista', per noi emigrati. Un giusto riconoscimento a quanti, nel mondo, si sono rifatti una vita, si sono fatti strada e hanno dato lustro all'immagine dell'Italia nel mondo. Se l'obiettivo, quindi, era quella di abolire il bicameralismo perfetto, velocizzare i tempi di approvazione delle leggi e risparmiare sui costi, è un triplo fallimento. Il Senato non viene abolito: cambiano solo gli inquilini, nominati dai Consigli regionali, che possono richiamare a sé le leggi approvate dalla Camera e produrre delle osservazioni, complicando l'iter del procedimento legislativo, non facilitandolo! E non è vero che i costi si azzereranno: diminuiranno solo di 1/10. Senza contare, poi, che il Senato conserverebbe funzioni importanti, che riguardano, fra l'altro, proprio la politica internazionale del Paese. Mi spiegate cosa ci fanno 100 senatori - non scelti dai cittadini, in vacanza-premio a Palazzo Madama, tra un caffè e uno sbadiglio – a parlare di politica internazionale? Loro sì, mentre i rappresentanti degli Italiani all'Estero, - che conoscono da vicino i problemi dello 'stare all'estero'- NO! In questa tornata elettorale referendaria, a noi italiani all'estero viene chiesto, con sfacciataggine, di votare "Si" e, in cambio – ben nascosta tra le righe della nuova legge elettorale, 'Italicum', - saremo non solo privati dei nostri 6 rappresentanti in Senato, ma anche penalizzati nella votazione della Camera dei deputati! Chiedere a noi italiani all'estero di votare 'SI' significa spingerci al 'suicidio'. Se, dunque, votare 'Si' vuol dire 'suicidarci', scegliamo di votare "No". Noi italiani all'estero rappresentiamo circa il 7% dell'intero corpo elettorale, oltre 4 milioni di cittadini: una popolazione come la Puglia o il Piemonte, che però hanno diritto a 20 senatori e 40 deputati ciascuna. Abbiamo aspettato 50 anni prima che ci venisse riconosciuto il diritto di avere nostri rappresentanti in Parlamento, e adesso, con una sfrontatezza senza pari, con una letterina inviataci direttamente a casa, ci si chiede di rinunciare ai nostri diritti, quasi ci si rinfaccia la nostra inutilità. Renzi si comporta come se 'sapesse che noi non sappiamo'. Ma non è così, caro Premier Renzi, e il nostro voto contrario glielo confermerà. Conosciamo bene le sue giravolte politiche in merito a questo 'suo' Referendum: prima ha legato il suo futuro politico al suo esito, poi ha minimizzato, poi ha rinculato; quindi ha avuto paura e 'occupato' Tv e giornali. Ha diffuso, o fatto diffondere, stime positive su tutti i fronti, ha aperto cantieri in tutto il Sud, ha promesso soldi ai pensionati, decontribuzioni al sud. Va dicendo che, se vince il No, lo spread esploderà e l'Italia uscirà dall'Euro. Si è messo poi a sparlare dei suoi avversari, a chiamarli "Accozzaglia".

Il Senato della Repubblica

Lei, caro Primo Ministro, è l'unico abusivo ad occupare una poltrona non sua, teme di dover tornare a casa; ci dispiace, ma se non la fermiamo ora, lei domani farà votare al Parlamento – o a quello che ne resterà - una legge con un solo articolo, con su scritto: 'Da oggi gli Italiani all'estero non votano più'. Ma quel giorno, mi creda, non arriverà mai. Perché lei perderà il Referendum e anche Palazzo Chigi. Chi minimizza il ruolo degli Italiani all'estero non merita di governare l'Italia.

Da ex-Senatore della XVI Legislatura, e da italiano all'estero, invito i connazionali in Nord e Centro America a votare convintamente 'NO'.

L'OPINIONE

di Claudio **Antonelli**
onisip@hotmail.com

Gli italiani e l'obbedienza agli ordini

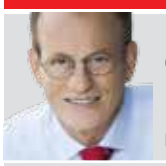
Ho udito dalla bocca di un amico quebecchese questo episodio da lui vissuto, che lo ha divertito ma anche sconcertato. Si trovava da turista in Italia. Voleva raggiungere in auto un monumento storico non molto distante. Ma fu costretto a fermarsi per la presenza di un segnale di divieto d'accesso che gli impediva di procedere oltre se non andando contro il senso unico. Chiese allora informazioni a una coppia di vigili urbani sulla deviazione che avrebbe dovuto fare. Questi sorridendo lo invitarono a continuare, visto che in quel momento – gli dissero – non vi erano automobili in arrivo dal senso unico. Il mio amico restò interdetto. Ma i due insistettero, sorpresi dalla sua esitazione. "Vada, vada!" lo incoraggiarono "Non c'è nessun pericolo!". "Non c'è nessun pericolo!" è il giudizio di merito che gli italiani spesso formulano prima di decidere se, considerate le circostanze, la regola è veramente obbligatoria. L'episodio dei vigili non è inventato. Tantissimi hanno sperimentato questa grande elasticità mentale degli italiani, causa diretta – aggiungo – del vero e proprio caos che esiste nella penisola. Ma causa anche diretta del fatto che in guerra, qualche brutto episodio a parte, il soldato italiano non si sentì autorizzato, nel foro interiore, a rispettare la regola dell'"obbedire agli ordini" compiendo gli eccessi che certi ordini implicavano. Anche perché – aggiungerà qualcuno – sia coloro che davano gli ordini sia quelli che li ricevevano pensavano in quei momenti difficili soprattutto alla propria incolumità e sopravvivenza, e a quella della loro famiglia… Però ormai siamo da anni in un periodo di pace. E l'obbedienza agli ordini dovrebbe essere una priorità. E lo è in Germania, che difatti ha il vento nelle vele. In Italia invece, un malinteso "giudizio di merito", il calcolo, l'opportunismo hanno prostrato un Paese che più che a una nazione somiglia sempre di più a un caotico contenitore di individui, di fazioni, di caste e di clan.

Italiani e quebecchesi: due strutture mentali

La differenza tra le due strutture mentali - l'italiana da un lato e quella di tipo anglosassone o nordico dall'altro - appare evidente anche in rapporto alla guida automobilistica. Una differenza non da poco: l'automobilista nordamericano capisce solo le norme del traffico che sono imposte attraverso i cartelli, e non le regole che fanno appello al suo giudizio. Questo spiega perché la regola del "dare precedenza a chi viene da destra, o da chi proviene da una strada principale" non esista in Québec. Il venire da destra o l'immettersi in una strada principale in provenienza da una strada di "minore importanza" sono nozioni troppo impegnative per chi non è abituato, stando al volante, a distinguere tra destra e sinistra (tant'è vero che sorpassare sulla destra o sulla sinistra non sembra far differenza per l'automobilista medio del Québec) né a valutare il carattere secondario di una strada rispetto a un'altra. Da qui anche la necessità di piantare segnali di stop a ogni angolo di strada, mentre il segnale "Dare la precedenza" è quasi sconosciuto.

In Italia tutti rileverebbero l'assurdità della presenza dei cartelli di "Stop" ad ogni angolo. Ma in Italia un eccesso di elasticità mentale fa sì che lo stesso segnale di Stop sia considerato una semplice avvertenza a stare attenti, e non un'intimazione a fermare l'auto per un attimo, sempre e comunque, per il semplice fatto che quel cartello è piantato lì (la regola in Canada)…

FILO DIRETTO COL PARLAMENTO



di **Nicola Di Iorio**
DEPUTATO SAINT-LÉONARD – SAINT-MICHEL
nicola.diiorio@parl.gc.ca

Il mese del patrimonio culturale italiano

La settimana scorsa, i deputati federali italo-canadesi hanno appoggiato alla Camera la mozione della loro collega dell'Ontario, Deb Schulte, per far sì che il mese di giugno venga riconosciuto ufficialmente come il mese del patrimonio culturale italiano in Canada. La discussione di questa mozione continuerà ancora nelle prossime settimane, ma questo segnale di unità dei parlamentari di origine italiana è simbolicamente molto forte. La scelta del mese è stata fatta poiché il 2 giugno di ogni anno si festeggia la festa della Repubblica italiana e i valori di democrazia, pace e progresso che questo anniversario rappresenta. Il percorso per arrivare al riconoscimento del patrimonio culturale italiano in Canada va al di là del lavoro di noi parlamentari ed è cominciato con l'insediamento della nostra Comunità in questa magnifica terra che abbiamo contribuito a costruire e sviluppare con tanto lavoro e grandi sacrifici. Sacrifici fisici, materiali e morali della nostra gente, che la storia nazionale deve ancora ricordare e sottolineare.

La popolazione non conosce il trattamento che gli italo-canadesi che ci hanno preceduto hanno ricevuto durante la seconda guerra mondiale, con l'internamento per mesi ed anni nel campo di Petawawa di cittadini che avevano come unica "colpa" quella di essere nati in Italia. Un canadese, qualunque sia la sua origine, non può essere ritenuto responsabile per le scelte fatte da un dittatore straniero che decide di entrare in guerra a fianco della Germania.

Senza avere nessuna responsabilità, quindi, i membri della nostra Comunità si sono ritrovati dall'oggi al domani ad essere considerati dei nemici stranieri, perdendo tutte le libertà civili, il lavoro, le case e anche i legami familiari. Centinaia di persone che, una volta ritornate libere alla fine della seconda guerra mondiale, si sono dovute ricostruire una vita e venivano indicate come persone disoneste. Queste persone non hanno mai conosciuto la ragione del loro internamento, non hanno mai subìto un processo e non sono mai state condannate per alcun crimine. Per tutto questo, nessun governo degli ultimi settant'anni ha mai presentato delle scuse ufficiali nel Parlamento di Ottawa.

Questi pregiudizi si sono allargati a tutta una Comunità che, dagli anni cinquanta agli anni settanta, è cresciuta in maniera esponenziale ed ha letteralmente costruito il Paese controbuendo alla crescita della sua economia, cultura e vita sociale.

Malgrado tutti i risultati positivi che ognuno di noi può raggiungere e oltrepassare, ancora oggi siamo identificati nell'immaginario collettivo a fenomeni criminali e di malcostume politico che riguardano pochissime persone su oltre un milione e mezzo di cittadini che in tutto il Canada si dichiarano di origine italiana.

Gli stessi partiti politici non esitano a ricercare il voto della nostra Comunità e a isolarci o disconoscerci appena viene fuori uno scandalo. Questo modo di rapportarsi con la nostra Comunità non può più continuare.

Quindi, il mese del patrimonio culturale italiano è solo un primo passo per riaffermare ufficialmente la nostra dignità, onestà e il patrimonio culturale, familiare, sociale e lavorativo di tutti noi e delle generazioni di italo-canadesi che ci hanno preceduto.

Via alle consultazioni sulle lingue ufficiali

Nicola Di Iorio, deputato federale di Saint-Léonard-Saint-Michel, invita i residenti a partecipare ad un'assemblea pubblica nel quadro della consultazione nazionale sulle lingue ufficiali organizzata dal Governo del Canada. L'appuntamento è per sabato 26 novembre, alle ore 14, al Salone dei Governatori del Centro Leonardo da Vinci (8370, boul. Lacordaire, Saint-Léonard). Chi volesse partecipare anche alla consultazione on line, può farlo consultando i seguenti siti internet: canada.ca/consultation-langues-officielles (in francese) o canada.ca/official-languages-consultation (in inglese). Questa consultazione servirà ad alimentare la riflessione del Ministro **Mélanie Joly**, responsabile del Patrimonio nazionale, sulle priorità da affrontare nell'elaborazione del nuovo piano di azione pluriannuale sulle lingue ufficiali.

ITALIA | Si infiamma il dibattito sul Referendum

Renzi: "Contro di me un'accozzaglia"

Insorge Brunetta (FI): "Metodi squadristi". Salvini: "Se il Sì perde, il Premier fa il turista". M5S: chiediamo che l'Osce intervenga per il voto degli italiani all'estero. Berlusconi ricorda: non c'è il quorum, bisogna recarsi alle urne. Il fronte del No si appella all'Agcom

ROMA, *(sky.it)* - A due settimane dal voto del 4 dicembre sul referendum, è caccia agli indecisi ed i comitati del Sì e del No intervengono dai palchi di tutta Italia. Senza esclusione di colpi.

Renzi: accozzaglia contro di me - A inaugurare le danze è stato il Presidente del Consiglio che, dal palco allestito a Matera, dichiara che "in questo referendum c'è un'accozzaglia di tutti contro una sola persona". "Ma vi rendete conto – ha aggiunto – che ci sono Berlusconi e Travaglio insieme, D'Alema e Grillo insieme!? Si tratta di professionisti del no, che si oppongono a tutto ma che se poi metti insieme non riescono a mettersi d'accordo su nulla. Non dobbiamo lasciare l'Italia a chi per 30 anni ha detto solo no e ora vuole riprendersi una piccola fetta di potere".

Insorgono Schifani e Brunetta - "La trasversalità del dissenso nei confronti del referendum, che contempla anche una parte consistente del suo partito, è invece indice della consapevolezza che accomuna mondi diversi sulla necessità di fermare una riforma autoritaria e pericolosa", ha affermato il senatore di Fi **Renato Schifani**. A rincarare la dose ci ha pensato **Renato Brunetta**, capogruppo di Forza Italia alla Camera: "Il Premier mai eletto - spiega - ha etichettato il fronte del No come 'accozzaglia" ed ha esposto al pubblico ludibrio alcuni esponenti che, con decisione e determinazione, dicono No a questa schiforma con un volantino degno del ventennio fascista. Ricordiamo che in un referendum i Comitati rappresentano a tutti gli effetti dei poteri dello Stato. Che un presidente del Consiglio si permetta di insultare con metodi squadristi i Comitati per il No, e dunque poteri dello Stato che lui stesso pro tempore dovrebbe governare, è semplicemente inaccettabile e non degno di una democrazia matura di un Paese occidentale".

Salvini: se il Sì perde Renzi fa il turista - Guarda avanti, invece, il segretario federale della Lega, **Matteo Salvini**, che pensa già alle elezioni: "In caso di vittoria del No, la Lega vorrà che gli italiani possano esprimersi e votare il prima possibile".

Berlusconi: necessario recarsi a urne e votare No – Il leader di Forza Italia, **Silvio Berlusconi**, ha ricordato che per la riuscita del referendum costituzionale del 4 dicembre non è necessario il raggiungimento di un quorum ed invita gli elettori a recarsi alle urne.

M5S: se vince No bocciamo questa classe politica - Attiva anche la campagna del M5S con un **Luigi di Maio** che ha affermato: "Se dovesse vincere il No, non bocceremo solo la riforma costituzionale, ma anche una classe politica e un modo di governare". Il M5S, inoltre, dopo il caso dell'elettore italiano all'estero, a Praga, che ha ricevuto due schede per votare chiede "che l'Osce intervenga con osservatori per il voto degli italiani all'estero".

Comitato del No che si appella all'Agcom - Dalla piazza fisica a quella mediatica: lo scontro sul referendum riguarda anche gli spazi di informazione concessi dal servizio pubblico ai due schieramenti: Matteo Renzi è accusato di monopolizzare gli spazi concessi dalla Rai ed è per questo che il Comitato per il No, composto da 56 costituzionalisti, ha presentato un esposto all'Agcom per denunciare "la vistosa violazione delle leggi" sulla par condicio durante le campagne elettorali.

Sondaggi: No avanti, caccia agli indecisi - Venerdì 18 novembre è stato l'ultimo giorno per la diffusione dei sondaggi sul referendum costituzionale. I sondaggi vedono il No in vantaggio in quasi tutte le rilevazioni, ma sull'entità i numeri non concordano. Si va dai 3-10 punti di scarto di Demopolis ai 7 punti di scarto per Demos, agli 8 per l'Istituto Piepoli ed ai 10 per Ipsos PA. E sarebbero ancora tanti gli indecisi. Si oscilla da un 13% nella valutazione Ipsos al 25% in quella di Demos e Demopolis. E saranno, come sempre, gli indecisi e quelli più propensi a cambiare idea, magari all'ultimo momento, a segnare le sorti del voto.

DA NEW YORK

di Dom Serafini
dsvideoag@aol.com

Cambiare per il peggio non è un cambiamento

Per il referendum costituzionale del 4 dicembre ho votato "No" ed ho inserito la scelta su Facebook, invitando gli italiani all'estero a fare altrettanto (questi votano per posta ed hanno già ricevuto la scheda elettorale).

Il risponso è stato quasi immediato con il risultato di sette "like" con quattro "share", tre contrari e due neutri. Considerando che su 717 miei "amici", gli italiani sono 200, a livello statistico il responso è stato del 6,5% (13 commenti totali), quindi non ha rilevanza statistica visto che sia le dimensioni del campione che il numero dei rispondenti sono bassi. Però, prendendolo alla larga come "orientamento di voto", possiamo dire che il 23% é per il "Si", il 61,5% é per il "No", ed il 15% é indeciso.

La parte più interessante del risultato è il tipo di commenti ricevuto. Ad esempio un "amico" fa intendere che sono per il "No" perché, come ex candidato al Senato con il voto degli italiani in Nord e Centro America, non appoggerei la trasformazione.

Un altro spiega che "quel che è certo, certissimo, è che con il 'No' tutto rimane esattamente così com'è ora, esattamente l'Italia immobile degli ultimi 50 anni.

Era un'ottima Costituzione nel 1948, ma l'Italia di allora usciva da una guerra sciagurata e da una dittatura di 20 anni. E tutti i tentativi di cambiare, modificare, aggiornare la Costituzione nei decenni scorsi sono falliti. Ricordi le varie, eterne, Commissioni Bicamerali? Ricordi il costante ping-pong fra le due Camere con una legge che doveva essere nuovamente votata dall'altro ramo del Parlamento se veniva anche solo aggiunta una 'o' o una 'e'? Ricordi l'inutilità di raccogliere le firme in appoggio di una legge di iniziativa popolare? (Bastavano 50 mila firme per farla discutere in Parlamento). Peccato che mai in questi 50 anni è successo che una proposta di legge di iniziativa popolare sia mai stata discussa. Qualcosa deve cambiare, in questo Paese dove non cambia mai nulla ... "

Le mie ragioni per il "No" si basano su diversi punti, ma i due cardinali sono che questa non è una vera riforma, bensí solo un "smoke screen" per non realizzare quelle vere (tanto gli italiani si accontentano, basta che ci sia un cambiamento), e che non bisogna cambiare sapendo che si va verso il peggio.

Adesso il potere decisionale dei cittadini è del 50%; se vincesse il "Si" questo si azzererebbe! Con il "Si" i partiti (senza quel poco che ai cittadini rimane) avrebbero il 100% del potere. Detto in un'altra maniera: ora la corruzione in Italia è legalizzata al 50% (prescrizione, segreto bancario, privacy...), con la vittoria del "Si" la corruzione verrebbe legalizzata al 100%.

La domanda è: restare cosí con un dato noto (corruzione legalizzata al 50%) o rischiare di portarlo al 100%? Inoltre, il numero dei politici non verrebbe eliminato, solo il controllo dei cittadini. Per finire, il "Si" è incostituzionale. Una vera riforma sarebbe l'eliminazione di tutte le leggi che legalizzano la corruzione ed il voto al politico, non al partito. Su questo punto, uno degli "amici" dissente, ma per me è chiaro che la Corte Costituzionale ha rinviato la decisione sulla legittimità costituzionale della riforma e, in precedenza ha dichiarato che l'attuale Parlamento é illegittimo perché incostituzionale é la legge con cui è stato eletto.

REFERENDUM COSTITUZIONALE

La lettera di Massimo D'Alema agli italiani all'estero

"La riforma vi ridurrà a testimoni"

Roma, (Cambiailmondo.org) - *In questi giorni siete chiamati a votare al referendum per decidere se cambiare oppure no la nostra Costituzione. È una decisione importante per la nostra democrazia e la nostra rappresentanza.*

Per "nostra" intendo anche quella degli italiani nel mondo, cioè quella Circoscrizione estero fatta di 12 deputati e 6 senatori che introducemmo durante i governi dell'Ulivo del 1996-2001, con la modifica degli articoli 48, 56 e 57 della Costituzione, quella oggi in vigore.

Con il referendum vi si chiede di cambiare molti articoli della Carta e di rinunciare alla vostra rappresentanza in Senato, poiché il Senato cambierà funzione e rappresenterà quelle autonomie territoriali – regioni e comuni – con le quali voi stessi mantenete molti rapporti culturali, affettivi e persino materiali, soprattutto per chi di voi continua ad avere in Italia una casa, un terreno, vi si reca in vacanza o per studiare. Per chi partecipa a scambi culturali o a interscambi commerciali.

Sarebbe stato importante avere proprio nel Senato delle autonomie territoriali i rappresentanti diretti della Circoscrizione estero, chiamati ad occuparsi del raccordo tra le regioni e i comuni, in materie che riguardano gli italiani nel mondo, dall'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese alla tassazione locale sui beni immobili, dagli interscambi culturali alla promozione turistica, all'associazionismo regionale.

Ma ciò non avverrà. Non avrete più i vostri rappresentanti in Senato. Avrete solo 12 rappresentanti alla Camera dei Deputati, eletti, inoltre, con quella legge elettorale, l'Italicum, che vi esclude sia dal conteggio dei voti che determinano il premio di maggioranza, sia dal ballottaggio.

Questo sistema confinerà gli italiani nel mondo in un ambito di esclusiva testimonianza.

Voi, però, avete il potere di fermarlo votando No al referendum.

Il No che vi chiediamo non è soltanto per difendere i vostri diritti, ma anche per bloccare una "riforma" che umilia il ruolo delle autonomie, riduce la funzione del Parlamento e concentra i poteri nel governo nazionale, senza che vi sia un sistema adeguato di contrappesi e controlli. Al di là di tanti aspetti negativi, questo è il significato di fondo della riforma Renzi.

Non voglio dilungarmi sugli aspetti tecnici, che pure, trattandosi della legge fondamentale dello Stato, sono importanti e che hanno indotto i maggiori costituzionalisti italiani a parlare di un bicameralismo pasticciato e confuso. Mi basta aver sottolineato le sostanziali ragioni politiche che hanno spinto, non a caso, anche l'Associazione Nazionale Partigiani d'Italia a opporsi a questa riforma e a mobilitarsi perché essa non venga approvata.

Per tutti questi motivi è importante votare No, chiedendo così al Parlamento di ripensare l'impianto della riforma e di proporre soluzioni che siano più rispettose delle tradizioni democratiche del nostro Paese.

Un caro saluto,

Massimo D'Alema

Menia (CTIM): Tremaglia avrebbe votato NO

TENERIFE, *(Aise)* - "La riforma costituzionale targata Boschi-Renzi? Solo una truffa a cui il ministro degli Italiani nel Mondo, Mirko Tremaglia, avrebbe detto no". Così il segretario generale del Ctim (Comitato Tricolore per gli Italiani nel Mondo), On. **Roberto Menia,** dinanzi ai connazionali di Tenerife, intervenuti presso l'Auditorium Infanta Leonor in Los Cristianos in occasione del seminario per spiegare le ragioni del "no" al referendum costituzionale del prossimo 4 dicembre. "Tremaglia, padre della legge sul voto all'estero e innamorato degli italiani nel mondo, non credo avrebbe accettato una riforma che produce una marcata sottorappresentazione, con una serie di discrepanze oggettive", ha detto Menia. "Come l'anomala composizione del nuovo Senato o risparmi di costi che la ragioneria ha quantificato in pochissimi milioni di euro, passando dal nodo irrisolto dell'articolo 70 e da un modello, quello proposto dal governo, che non risolve gli attuali problemi, anzi li moltiplica". "Credo sia utile votare no almeno per tre motivi - ha aggiunto Menia -: la riforma non supera il bicameralismo perfetto, non cancella il Senato e aumenta i poteri del Premier-segretario ma senza 'check and balance', come nemmeno negli Usa il Presidente ha. Solo un gran pasticcio, per giunta pericoloso. A cui - ha concluso - i presidenzialisti veri, contando sul voto degli italiani all'estero, dovranno dire di no".

Consolato Generale d'Italia a Montréal

REFERENDUM COSTITUZIONALE 2016

Voto degli Italiani all'estero

Con Decreto del Presidente della Repubblica del 27 settembre 2016, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 227 del 28 settembre 2016 sono stati convocati per domenica 4 dicembre 2016 i comizi elettorali per il REFERENDUM POPOLARE CONFERMATIVO avente ad oggetto il seguente quesito referendario: Approvate il testo della legge costituzionale concernente "disposizioni per il superamento del bicameralismo paritario, la riduzione del numero dei parlamentari, il contenimento dei costi di funzionamento delle istituzioni, la soppressione del CNEL e la revisione del titolo V della parte II della Costituzione" approvato dal Parlamento e pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 88 del 15 aprile 2016?

Gli elettori residenti in Canada ed iscritti nell'AIRE (Anagrafe degli Italiani Residenti all'Estero) riceveranno il plico elettorale al loro indirizzo di residenza a metà novembre. Qualora l'elettore non lo ricevesse entro la data del 20 novembre, potrà richiederne il duplicato all'Ufficio consolare di riferimento. Si ricorda che è onere del cittadino mantenere aggiornato l'Ufficio Consolare competente circa il proprio indirizzo di residenza.

Restituzione delle buste contenenti le schede di votazione

Canada Post informa che, a causa dell'inizio della stagione invernale e dell'approssimarsi del periodo natalizio, i tempi di recapito della corrispondenza saranno più lunghi. Pertanto, per garantire la consegna agli Uffici consolari delle buste contenenti le schede di votazione entro la scadenza di giovedì 1º dicembre, alle ore 16.00, gli elettori dovranno effettuarne la spedizione entro le seguenti date:

Elettori residenti in Nuova Scozia, Nuovo Brunswick, Isola del Principe Edoardo, Terranova e Labrador e Nunavut:	Elettori residenti in Québec al di fuori della Région Métropolitaine di Montréal:	Elettori residenti nella Région Métropolitaine di Montréal:
GIOVEDÌ 24 NOVEMBRE	**VENERDÌ 25 NOVEMBRE**	**LUNEDÌ 28 NOVEMBRE**

REFERENDUM MODIFICHE COSTITUZIONALI

ECCO I 12 MOTIVI PER CUI... IO VOTO NO

SUPERA IL BICAMERALISMO?
NO, lo rende più confuso e crea conflitti di competenza tra Stato e regioni, tra Camera e nuovo Senato

DIMINUISCE I COSTI DELLA POLITICA?
NO, i costi del Senato sono ridotti solo di un decimo e se il problema sono i costi perché non dimezzare i deputati della Camera?

AMPLIA LA PARTECIPAZIONE DIRETTA DA PARTE DEI CITTADINI?
NO, triplica da 50.000 a 150.000 le firme per i disegni di legge di iniziativa popolare

È UNA RIFORMA LEGITTIMA?
NO, perché è stata prodotta da un parlamento eletto con una legge elettorale (Porcellum) dichiarata incostituzionale

GARANTISCE LA SOVRANITÀ POPOLARE?
NO, perché insieme alla nuova legge elettorale (Italicum) già approvata espropria la sovranità al popolo e la consegna a una minoranza parlamentare che solo grazie al premio di maggioranza si impossessa di tutti i poteri

È VERO CHE NON "SMINUISCE" GLI ITALIANI NEL MONDO?
NO, gli italiani all'estero non potranno più eleggere i loro rappresentanti al Senato

PRODUCE SEMPLIFICAZIONE?
NO, moltiplica fino a dieci i procedimenti legislativi e incrementa la confusione

È UNA RIFORMA INNOVATIVA?
NO, conserva e rafforza il potere centrale a danno delle autonomie, private di mezzi finanziari.

È UNA RIFORMA CHIARA E COMPRENSIBILE?
NO, è scritta in modo da non essere compresa

È IL FRUTTO DELLA VOLONTÀ AUTONOMA DEL PARLAMENTO?
NO, perché è stata scritta sotto dettatura del governo

GARANTISCE L'EQUILIBRIO TRA I POTERI COSTITUZIONALI?
NO, perché mette gli organi di garanzia (Presidente della Repubblica e Corte Costituzionale) in mano alla falsa maggioranza prodotta dal premio

CON LA NUOVA LEGGE ELETTORALE, ITALIANI ALL'ESTERO COME GLI ITALIANI IN ITALIA?
NO, perché il loro voto non sarà conteggiato ai fini dell'assegnazione del premio di maggioranza e non potranno partecipare al ballottaggio

VOTA NO
al referendum costituzionale

Questa è una riforma che non riduce i costi, non migliora la qualità dell'iter legislativo, ma scippa la sovranità dalle mani del popolo!

Diciamo **NO** allo scempio della Costituzione attuato attraverso una riforma che sottrae poteri ai cittadini e mortifica il Parlamento!

Diciamo **NO** alla legge oltraggio che, calpestando la volontà del corpo elettorale, instaura un regime politico fondato sul governo del partito unico!

www.iovotono.it | Comitato per il NO
segreteria@iovotono.it | @comitatono | Comitato per il NO

REFERENDUM COSTITUZIONALE

L'appello dei deputati PD estero

Sì risposta a chi vuole limitare i diritti degli italiani nel mondo

ROMA, *(Aise)* - "Noi cittadini italiani all'estero ci accingiamo a votare per il referendum sulla riforma della seconda parte della Costituzione mentre sugli organi di informazione, sui social network e nelle dichiarazioni di esponenti politici e di rappresentanti del No si sviluppa un'insistente campagna di delegittimazione del voto all'estero. La prima risposta da dare è quella di dimostrare, sul campo, che centinaia di migliaia di persone stanno esprimendo un voto personale, libero e consapevole. Non perché abbiano bisogno di smentire chi li accusa di essere una massa manovrabile e pronta a vendersi al primo offerente, ma semplicemente perché sono coscienti che il voto è la prerogativa essenziale dei loro diritti e doveri di cittadini". È quanto si legge in una congiunta dei deputati Pd eletti all'estero - Farina, Fedi, Garavini, La Marca, Porta e Tacconi – in vista del referendum costituzionale con gli italiani all'estero già alle prese col voto. "Centinaia di pubblici ufficiali – proseguono i deputati Pd – sono impegnati ad operare e a vigilare perché tutte le operazioni si svolgano nel pieno rispetto delle leggi in vigore e altrettanti, sotto il controllo e la guida dei magistrati della Corte d'Appello di Roma, scrutineranno le schede con lo stesso scrupolo e obiettività che nel passato hanno consentito di eliminare irregolarità e circoscritti tentativi di contraffazione. L'informazione istituzionale e quella mediata attraverso i più moderni canali di comunicazione hanno offerto, crediamo, elementi sufficienti per maturare una convinzione nel merito delle scelte compiute dalla riforma, elaborata nel corso di due anni di lavoro e di confronto e passata per sei volte al vaglio del Parlamento. Purtroppo, il fazioso propagandismo di molti esponenti dello schieramento del No ha mischiato alle ragioni elementi che nulla hanno a che fare con essa, come la durata del Governo, le modalità delle prossime elezioni, il destino di Renzi, l'antagonismo al PD, la credibilità di alcuni ministri, e altre cose di questo genere". "Il nostro appello – ribadiscono – è quello di guardare all'essenziale: siamo chiamati a decidere, dopo trent'anni di attesa e di tentativi frustrati, dell'assetto istituzionale dell'Italia per i prossimi decenni. Questa è la vera posta in palio. Per quanto ci riguarda, siamo convinti che la riforma, al netto di imperfezioni che qualsiasi operazione di tale complessità può avere, consenta di semplificare i processi normativi, dare certezza all'azione di governo, diminuire il pletorico numero dei parlamentari e rendere più bassi e sobri i costi della rappresentanza. Per quanto ci riguarda come italiani all'estero, essa contiene una conferma e una nuova legittimazione della circoscrizione Estero, che la stessa Costituzione considera lo strumento per dare effettività al diritto di voto di milioni di cittadini la cui peculiarità è di risiedere oltre i confini nazionali, dando loro anche una rappresentanza in Parlamento".

"L'accusa di avere "tagliato" i sei senatori – sostengono Farina, Fedi, Garavini, La Marca, Porta e Tacconi - è pretestuosa perché in realtà è stato superato il vecchio Senato e sostituito da una Camera di rappresentanza dei territori regionali, come definiti dalla stessa Costituzione, dei quali è impensabile possano far parte territori appartenenti ad altri Stati sovrani. Il problema dei rapporti degli italiani all'estero è certamente molto serio, ma va affrontato ormai nella riforma complessiva della rappresentanza e rafforzando in ogni singola regione gli organismi di partecipazione dei vecchi e nuovi emigrati".

"La virulenza e l'insistenza delle critiche al voto all'estero fanno pensare che siamo di fronte ad un nuovo attacco generalizzato alla partecipazione democratica dei cittadini all'estero, considerati per ritardo culturale e faziosità politica un corpo estraneo. Non a caso – osservano – quelli che in diverse occasioni hanno chiesto di cancellare la circoscrizione Estero sono tutti nello schieramento del No. Il sistema di voto va certamente riformato, noi stessi siamo stati gli unici ad avere presentato da anni proposte di legge in tal senso. Una cosa, però, è riformare e migliorare, altra cosa è cancellare".

"Come cittadini italiani all'estero abbiamo, dunque, una responsabilità in più. Quella di difendere le condizioni affinché un fondamentale diritto di cittadinanza possa essere esercitato. Per la Costituzione, tra i cittadini non possono esservi differenze di alcun genere. In più, - concludono – l'Italia, per la sua presenza attiva nel mondo e per il suo futuro, ha bisogno dell'apporto di milioni di persone che, da italiani, vivono attivamente e spesso da protagonisti in altri importanti contesti internazionali".

ABBIAMO AVUTO UNA CANCELLAZIONE PER
CUBA MANZANILLO 8 febbraio all'8 marzo 2160$ Tasse incluse
RIMANE 1 STANZA DOPPIO!

CUBA
SANTA LUCIA
BRISAS SANTA LUCIA
Viaggio di gruppo "accompagnato"
Dal 9 al 23 marzo 2017
1499$ a persona
Camera doppia • Tasse incluse
TUTTO INCLUSO!
Tutti i costi di servizio, le tasse, il trasferimento dei fondi 'OPC' sono inclusi.
POSTI LIMITATI
sunwing
destination vacances
514 762-6868
PERMIS DU QUÉBEC 703048
3325 rue Allard, Montréal, Québec
www.destinationvacances.ca
Dominic Cianni
514 999-3205

Paysagiste
Sara's Garden
SERVIZIO PULIZIA NEVE
Parcheggio | Residenziale | Commerciale
Prenotate il vostro servizio di sgombero neve il più presto possibile
Disponibile anche su richiesta
Preventivo gratuito
Settore St-Léonard
24 ORE/7 GIORNI
514 808-8536

RISTORANTE LUCCA
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502
www.restaurantlucca.ca

514 274.1240
170 Jean-Talon Est, Montréal

Apportez votre vin
Pizzeria Napoletana
Depuis 1948
www.napoletana.com
189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

Sì, costruire il cambiamento è possibile

L'Italia dei prossimi decenni sarà come la faremo oggi!

ANCHE DA LONTANO PUOI AIUTARE L'ITALIA

Al referendum, il tuo voto conta.

PER INFORMAZIONI
On. Francesca La Marca
contatta: lamarca_f@camera.it
consulta: www.francescalamarca.com

Cari amici,

come deputati del Partito democratico lavoriamo per approvare leggi che servono all'Italia per essere un Paese più coraggioso, più semplice, più competitivo.
In questi ultimi tre anni abbiamo raggiunto risultati concreti in molti settori, approvando provvedimenti da lungo tempo attesi.
L'Italia dei prossimi decenni sarà come la faremo oggi!
Anche dall'estero, vi invitiamo a partecipare e a seguire il nostro lavoro collegandovi a: **www.deputatipd.it**

ALCUNI DEI PRINCIPALI PROVVEDIMENTI APPROVATI

✓ Riforma del lavoro • "Buona Scuola" • Ecoreati • Riforma del processo civile • Cantieri dello Sblocca Italia • Nuove norme anticorruzione • Unioni Civili • Divorzio breve • Riforma della Pubblica Amministrazione • Art Bonus • Riforma dell'editoria • Tutela dei minori non accompagnati • Legge per il sostegno al cinema.

✓ PER GLI ITALIANI ALL'ESTERO

Mantenimento della Circoscrizione Estero con 12 deputati • Voto per corrispondenza esteso ai cittadini temporaneamente all'estero • Stop all'acconto del 20% sui bonifici esteri • Estese ai lavoratori extra-UE le agevolazioni fiscali e le detrazioni familiari • IMU: esenzione per i pensionati in convenzione • TASI: esenzione totale (oltre che dall'IMU) per i pensionati all'estero • TARI: diminuita di due terzi • Proroga della Legge Controesodo fino al 2017 • Rinnovo degli organismi di rappresentanza Comites e CGIE • Blocco di ulteriori chiusure di consolati e ambasciate • Internazionalizzazione del Sistema Paese • Il museo dell'emigrazione continuerà a vivere • Conferma delle risorse per la promozione della lingua italiana • Finanziamento alla Dante Alighieri • 50 milioni di Euro per la promozione della lingua e della cultura italiane nel mondo.

✓ LA RIFORMA COSTITUZIONALE

Tra i fatti concreti, il Parlamento della XVII legislatura è riuscito a varare con una larga maggioranza – quasi il sessanta per cento dei componenti di ciascuna Camera in ognuna delle sei letture – una riforma costituzionale che affronta efficacemente alcune fra le maggiori emergenze istituzionali del nostro Paese.
Questa riforma significa, concretamente:
• Superare il bicameralismo paritario • Avere leggi in tempi più rapidi • Ridurre i costi della politica • Maggiore partecipazione dei cittadini • Definire le competenze di Stato e Regioni.

Sulla Riforma costituzionale toccherà ora agli italiani esprimersi con il voto al prossimo Referendum costituzionale.

AL REFERENDUM GLI ITALIANI ALL'ESTERO VOTERANNO PER CORRISPONDENZA

Photo: KimManleyOrt via VisualHunt / CC BY-ND

IL PUNGOLO di Pietro Lucca | L'EMIGRAZIONE, UN'ODISSEA ITALIANA

FogolarFurlan di Montréal: dalla Sagra dell'Uva al Coro ed al folclore

Negli anni cinquanta-sessanta, il "Fogolar" di Montréal è stata una delle associazioni più attive e rappresentative della Comunità. Abbiamo visto come i dirigenti di allora seppero, con la Sagra dell'Uva, celebrare l'evento, coniugando le varie versioni comunitarie in una sola celebrazione. Quando c'è volontà, seria collaborazione, l'amore e la consapevolezza della portata di quel che si fa, tutto è possibile. Con questo spirito, nell'arco di dieci-quindici anni, il Fogolar Furlan di Montréal è stato un protagonista comunitario. I dirigenti non si fermarono alla sagra dell'uva. Forti del numero di soci e dell'attaccamento al FOGOLAR di quest'ultimi , proprio come una grande famiglia che si stringe e riconosce attorno la focolare domestico, hanno potuto svolgere attività culturali e folcloristiche riguardevoli. Sempre le stesse persone: Attilio e Giulia Mion, Vittorio De Cecco, naturalmente coadiuvati da seri collaboratori, promossero un coro, il Coro Fogolar Furlan, uno dei primi nella Comunità, ed il famoso e celebre Gruppo Folcloristico Friulano.

L'ideatore e promotore, nonché basso virtuoso, del coro fu Attilio Mion. All'epoca fu molto apprezzato e richiesto non solo nella Comunità italiana, ma era stato notato anche da altre Comunità e organismi culturali municipali, provinciali e federali. Fu apprezzatissimo ospite in vari avvenimenti sociali: si esibì ad Ottawa per l'investitura del P.M. J. Diefenbeker; diede spettacolo con l'Orchestra Sinfonica di Montréal all'auditorium Calixe Lavalée, con la direzione dell'illustre Mo Agostini rcc. Questo coro, che si sappia, fu l'antesignano del Coro Stella Alpina, per breve periodo del Coro Edelweiss, e poi, fino ai nostri giorni: il Coro Alpino Tre Venezie.

Più lunga vita ebbe il Guppo Folcloristico Friulano. Ideato e promosso da Vittorio De Cecco, costituìun vero fiore all'occhiello dell'intera Comunità Italiana di Montréal. E questo va detto ad onor del vero e con obbiettivià, poiché il gruppo, anche essendo friulano nei costumi nel nome e come espressione folcoristica del Fogolar, ad ogni occasione, specialmente al di fuori della Comunità, si presentava sempre affiancando i colori friulani all'immancabile Tricolore. E questo lo dimostrava anche nel suo repertorio di danze. Non si limitava ad un repertorio regionale, ma ad un repertorio che succintamente passava a rassegna il folclore della Penisola: dalla Stajera alla Furlana, alla Quadriglia di Aviano, al Saltarello Romagnolo, Barese e Sardo alle tarantelle: la Napoletana, la Siciliana e la spettacolare Tarantella dell'Etna, ecc.. Con l'ingresso in scena, durante l'esibizione, fino all'uscita, manifestava una ventata di giovinezza e italianità. Anche il Gruppo, come il Coro, fu apprezzatissimo nella Comunità e tra i vari Enti. Anche non ricevendo alcun vantaggio, disinteressatamente il Fogolar collaborava da vicino con le autorità italiane e consolari quando, in occasioni particolari, si trattava di rappresentare l'Italia. Cito, tra le tante, le presenze annuali al Forum di Montréal, ove ben venti nazioni rappresentavano i loro colori. Indimenticabile l'orgoglio suscitato negli italiani presenti dall'esordio dei nostri, al cospetto dei mitici e spettacolari gruppi ucraini, bavaresi ed ungheresi. Ci hanno sempre fatto onore, anche quando fu invitato dal Consolato Generale e dall'Ambasciata Italiana di Ottawa a rappresentare l'Italia a Place des Nations a Terre des Hommes. Un semplice annedoto: vi fu una polemica su chi dovesse rappresentare l'Italia: il gruppo friulano o gli Sbandieratori della Quintana di Ascoli Piceno . Fu deciso che gli sbandieratori si esibissero in occasione della visita di Saragat e Fanfani dall'Italia, e che il Gruppo Folcloristico Friulano rappresentasse l'Italia, sempre a Place des Nations, in occasione del centenario del Canada. Oggi il Fogolar di Montréal conta appena un centinaia di soci e, purtroppo, in gran parte anziani. Il coro ed il gruppo folcloristico ormai appartengono al passato, ma al Fogolar va tutta la riconoscenza della Comunità. Con stile e serietà, ci avete fatto onore: grazie!

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979
Avocats - Barristers
Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L.
Me Domenic Bianco, B.A, LL.B
Me Josie Sciangula, B.A, LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Fanny Beaudet-Viau, LL.B.
Me Alexandra Pepe, LL.B.
5450 Jarry est (2º piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio
Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.
5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO
DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE
Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS
Notaio ritirato
Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110
Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale
5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

450 686.1122
www.deveau.qc.ca
Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS
S.E.N.C.R.L.
I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA
Cav. Avv. Raffaele Cappuccio
Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale
• Successioni
• Commercio
• Divorzi
• Contratti
392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4
cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

NOTAI
RADINO & SILICANI
Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE
Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite
Servizio a casa disponibile per voi
294 Square Saint-Louis, 2e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4
Tel. 514.209.2763
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés
Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur
T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS
Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia
Caroline Francoeur
Avvocatessa
Valérie Carrier
Avvocatessa
Julie Therrien
Avvocatessa
Steven Campese
Avvocato
Mathieu Di Lullo
Avvocato
Natasha Scarano
Avvocatessa
Pierre Fugère
Avvocato –diritto criminale e penale
Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione
Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Per le vostre assicurazioni, un servizio all'altezza delle vostre aspettative
Con il mio servizio personalizzato offerto in Italiano, francese, e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!
RIDUZIONE FINO A + + = 360 $

David Nardi
Agente d'assicurazione casa e auto personale
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com
Affiliato a:
La Capitale
Assurances générales
Azienda nell' assicurazione danni

www.cittadino.ca

L'EVENTO

Il 92º compleanno dei Casacalendesi

MONTRÉAL – L'Associazione Casacalendese ha chiuso in bellezza le celebrazioni per il suo 92º anniversario di fondazione. Le festività hanno avuto inizio con due spettacoli del "GRUPPO BUFÙ COLONNESI" che si sono esibiti il 28 ottobre scorso al Centro Leonardo Da Vinci. Il "Bufù" (tamburo a frizione) è stato diretto magistralmente da Antonio Colonnesi, attorniato da dieci bravi musicisti. La cantante Maria Emanuela ha saputo coinvolgere, con la sua bravura, il pubblico presente che ha corrisposto con grandi applausi ed evidente commozione. Il giorno seguente, al "Buffet Roma", un copioso banchetto ha deliziato i palati di più di 300 persone. Tra queste spiccavano il Sindaco Michele Antonio Giambarba ed il Parroco Don Michele Di Legge: entrambi hanno risvegliato in noi l'amore per le tradizioni e la fede.

L'esibizione del "Guppo Bufu Colonnesi" con la cantante Maria Emanuela

I borsisti di quest'anno affiancati dal Comitato Borse di Studio (da sinistra: Michael Mastrocola, Angela Monteferrante ed il Dr. Nick Vincelli, assente nella foto). Gli sponsors: Giuseppe Biello, Jardin d'Italie con Matthew Santangelo; Rolland Brisebois di Alfred Dallaire Memoria con Andrea Perluzzo e Alessandra Kobayaty con Pasquale Marcogliese, che ha rappresentato Romano Ramacieri di Entrepot du Nord

Un momento memorabile della serata è stato quello in cui l'organismo ha presentato la Rosa Di Stefano Ramacieri, donna di classe, che ha raggiunto la venerabile età di cent'anni, pienamente vissuti. In nome dell'associazione, un omaggio floreale le è stato presentato dal suo pronipote, Michael Mastrocola.

E con il Banchetto annuale, il sodalizio continua la valorosa tradizione della consegna di 3 Borse di Studio di 1500.00 dollari ciascuna. Quest'anno sono state consegnate ad Alessandra Kobayati, Andrea Perluzzo e Mathew Santangelo, che hanno meritato pienamente questo riconoscimento.

Le borse sono state sponsorizzate da: Romano Ramacieri Entrepôt du Nord, La Maison Funéraire Alfred Dallaire Memoria e dall' "Istituzione" Jardin d'Italie.

La serata è stata felicemente animata dal trio "Festival Joseph Segreti" e dal gruppo Bufù Colonnesi che ha portando i partecipanti ad unirsi in coro, intonando l'inno casacalendese scritto dal poeta Silvio Di Lalla. Il grande successo di questo memorabile fine settimana è dovuto anche al contributo dei membri dei comitati dell'Associazione.

Ho elaborato con semplicità e sentimento ciò che è avvenuto durante questo 92°anniversario. Chiudo augurando sempre maggior successo all"Associazione Casacalendese per il suo impegno e tenacia a portare avanti gli ideali dei suoi avi. Arrivederci al prossimo anno!

R.Monteferrante Di Gioacchino, Comitato Culturale

Rosa Di Stefano Ramacieri circondata dai figli, dagli amici e dai membri dell'Associazione Casacalendese

Il Sindaco di Casacalenda Michele Giambarba, il Presidente dell'Associazione Casacalendese Romano Bino ed il Parroco Don Michele Di Legge

Chirurgie buccale Maxillofaciale et implants dentaires
514 252.0880
IMPIANTI • ESTRAZIONI DI DENTI DEL GIUDIZIO
ESTRAZIONI • ESTRAZIONI DI DENTI • ANESTESIA/SEDAZIONE
BIOPSIE E DIAGNOSI • RICOSTRUZIONE DELLE MASCELLE
Al servizio della Comunità italiana dal 1983
Offriamo la chirurgia dentale specializzata della bocca e delle mascelle
Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6
Dr L. Di Lullo
Dr M. DuVal
Dr S. Di Lullo

Dario Chiacig
DENTUROLOGISTA
Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica
12 PAGAMENTI UGUALI SENZA INTERESSI
(Dopo approvazione di credito)
5045 Jean-Talon Est, interno 303
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6
514 272.7623
www.cittadino.ca

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Via alla "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo" a Montréal

MONTRÉAL - Montreal accoglie con entusiasmo la prima edizione della "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo", iniziativa in programma dal 21 al 27 novembre, promossa dal Ministero degli Esteri, in collaborazione con il Ministero delle Politiche Agricole, dell'Istruzione e dello Sviluppo Economico, e finalizzata a valorizzare la nostra tradizione culinaria quale componente essenziale dell'identità e della cultura italiana e quale segno distintivo del Marchio Italia. Grazie al contributo delle Istituzioni Italiane presenti sul territorio (Consolato Generale, Istituto Italiano di Cultura, ICE) e in sinergia con grandi realtà locali come l'Istituto del Turismo e Alberghiero del Québec (ITHQ) e la Camera di Commercio Italiana in Canada, nell'ultima decade di novembre la Belle Province sarà teatro di grandi manifestazioni sulla cucina italiana, rivolte ad addetti al settore oppure al grande pubblico. La Settimana è stata inaugurata lunedì 21 novembre, alle ore 11.30, presso la Casa d'Italia, con una conferenza stampa e annessa degustazione, alla presenza del Console generale **Marco Riccardo Rusconi**, del presidente dell'ITHQ, **Liza Frulla**, e con la partecipazione del consigliere comunale **Francesco Miele**, nelle veci di Denis Coderre, sindaco di Montréal. La giornata è proseguita con la presentazione del libro "Avec amour, Nonna", un ricettario pubblicato da quattro giovani italo-canadesi con lo scopo di rendere omaggio alla passione delle nonne italiane nel tramandare antiche tradizioni culinarie.

Foto: SARA BARONE

La presidente dell'ITHQ, Liza Frulla; il Console d'Italia a Montréal, Marco Riccardo Rusconi; il presidente della Camera di Commercio italiana in Canada, Emanuele Triassi; ed il direttore dell'Agenzia ICE di Montréal, Emanuele Giusti

Qui di seguito i principali eventi della "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo" :

Martedì 22 novembre, alle ore 19.00, si parlerà del significato sociale del pasto e sulle stagionalità nel rapporto tra uomo e cibo nella cultura italiana nel corso della conferenza "Banchetto e Simposio: il cibo come dialogo nella cultura italiana" a cura di Marco Piana, dottorando, Italian Studies, McGill University. Seguirà la proiezione del documentario "Season" del regista italiano Roberto Zorfini. *Padiglione Charles-De Koninck, Université di Laval - Ingresso libero*

Mercoledì 23 novembre, alle 18.00, si parlerà di dieta mediterranea, patrimonio, in tutti i sensi, storico e culturale del nostro Paese in occasione della conferenza "Alle origini della dieta mediterranea: cereali, olivo e vite", a cura del bioarcheologo italiano Matteo Delle Donne (Università di Napoli "L'Orientale", Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo e ISMEO - Associazione Internazionale di Studi sul Mediterraneo e l'Oriente).
Istituto Italiano di Cultura - Ingresso libero

Giovedì 24 novembre, alle 18:30, sarà proiettato il documentario "Theater of Life, realizzato da Peter Svatek", coprodotto dalla Triplex Film e l'ONF, un cortometraggio ispirato all'iniziativa del refettorio Ambrosiano di trasformare gli sprechi alimentari in pasti per gli indigenti. A presentarlo saranno Marco Piana, dottorando all'Università McGill, e Danielle Virone, direttrice generale della Camera di Commercio italiana in Canada. La proiezione sarà preceduta dalla conferenza del bioarcheologo italiano Matteo Delle Donne: "L'origine della dieta mediterrannea in Italia: il periodo greco e romano". *Centre Phi (407, rue Saint-Pierre – Montréal)*

Venerdì 25 e sabato 26 novembre sono previste degustazioni di pietanze e prodotti tipici italiani al Casino du Lac-Leamy di Gatineau ed in alcuni supermercati di Magog. A Gatineau sarà presente anche l'Ambasciatore d'Italia in Canada, Gian Lorenzo Cornado.
Le iniziative della Settimana proseguiranno straordinariamente ancora per qualche giorno al Centre Mont-Royal, con workshop e degustazioni di prodotti dell'eccellenza, animati da chef italiani, e con la promozione di vini DOP e IGP con particolare focus sulle regioni di Piemonte, Emilia-Romagna e Lazio.

Tony Loffreda con Céline Dion

LAS VEGAS - Un bell'incontro per **Tony Loffreda**, banchiere italo-canadese di origini casertane, da qualche settimana ufficialmente vice-chaiman, vicepresidente del Consiglio di RBC-Gestione del Patrimonio. Nei giorni scorsi, infatti, nel corso di un viaggio di lavoro a Las Vegas insieme alla moglie Angelina, Tony ha incontrato Céline Dion, la celeberrima cantante montrealese conosciuta in tutto il mondo per "My Heart Will Go On", colonna sonora del colossal cinematografico Titanic. Céline è apparsa in splendida forma ed energica come sempre, dopo che un'infezione virale l'aveva costretta ad interrompere per 5 giorni i suoi spettacoli al Caesar Palace, il famoso albergo del Nevada.

MAGNUS POIRIER

Mike Tiseo
Direttore

John Palazzo
Direttore

Una famiglia, al servizio di tutte le famiglie.
Per sostenervi nella prova vi offriamo una gamma completa di prodotti e servizi funerari che rispettano la vostra fede e le vostre tradizioni.

10300, boul. Pie-IX — Angolo Fleury

514 727-2847
www.magnuspoirier.com
Montréal – Laval – Rive-Nord – Rive-Sud

CIMETIÈRE DE LAVAL
5505, Chemin Bas Saint-François, Laval
Loculi in Cappelle Riscaldate
Trasporto gratuito con autobus

MAUSOLEO - COLOMBARIO PORTA DEL PARADISO

I NOSTRI INDIRIZZI
222, boul. des Laurentides, Laval
8900, boul. Maurice-Duplessis, Montréal
6520, rue Saint-Denis, Montréal
10526, boul. Saint-Laurent, Montréal
6825, rue Sherbrooke est, Montréal
7388, boul. Viau, Saint-Léonard

COMUNITÀ

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Campodipietra in festa

MONTRÉAL - Anche quest'anno si è svolto il banchetto annuale organizzato dall'Associazione Culturale di Campodipietra a Montréal. I festeggiamenti hanno avuto luogo al Buffet 'Le Rizz' e ci ha pensato il DJ Mario ad intrattenere in buona armonia le ben quattro generazioni di campopietresi riunite a festa. Circa 230 gli intervenuti, tra cui una sempre più rilevante presenza di giovani e giovanissimi dovuta anche al ringiovanimento dello stesso Comitato. Un sentito grazie è stato espresso alla 93enne signora Rosaria Paventi Masone ed a Gennaro Panzera della Federazione Molisana. Una chicca di particolare importanza è stata "mandata in onda" dalla… futura generazione: un atelier artistico riservato all'inventiva dei più piccini. Gli under 12, infatti, si sono cimentati in una personale decorazione di una zucca di Hallowen che, visto il periodo dell'anno, è risultato il soggetto migliore da trattare. Il direttivo, soddisfatto per la riuscita di questa sua ennesima festa annuale, ringrazia tutti e dà appuntamento alle prossime attività messe in agenda! *(Comunicato)*

Ecco la futura generazione che si affaccia sulla scena comunitaria

Un vero sigillo di garanzia

MONTRÉAL - Dopo l'ennesimo successo registrato il 5 novembre in corso, con la fantastica Festa del Tesserato de "I LARINATI", credo che sia più che doveroso rendere omaggio alla nostra "Istituzione sociale" con un testo che ne rifletta la sua vera imagine e identità, la sua figura più veritiera. Sarebbe davvero, peccaminoso, infatti, non elevarla a questo riguardo perché quello che sta succedendo tra di noi – e sono convintissimo che avviene anche in altre buone Associazioni – va ricercato semplicemente in quei fattori che, oltre ad essere primordiali, sono le basi di ogni essere umano acquisiti fin dai primi mesi di vita. E cioè: l'educazione, il rispetto, , la gentilezza, l'amabilità, ecc. Questo vuol dire che ogni buona linea di condotta può essere definite tale solo se non si amalgama mai con le cosiddette "dicerie" ed i "pettegolezzi" perché in esse si nasconde il fecciume portatore di discordie e divisioni tra famiglie, amici e conoscenti. La foto che vedete (scattata da Mario Di Liello) sintetizza i momenti magici della serata, il cui alone di freschezza è stato completato dalla presenza di Jacques Poirier, il nostro presidente onorario, insieme alla sua bella famiglia, nonché al direttore. Giovanni Palazzo. La serata si è rivelata un capolavoro, non solo per la cucina, vera regina e protagonista delle ore liete trascorse alla Sala Le Mirage, ma soprattutto per l'esibizione di una vera ugola d'oro: Gaetano Palazzi. Nel 2017, infine, vi confermo che per noi Larinati si aprirà un nuovo capitol della nostra storia.

Il presidente, Pardo Di Liello

MAZE SOINS DE PIEDS

CURA DEI PIEDI

Offerte da un infermiere ausiliario

Calli, callosità, unghie incarnite, unghie spesse, piedi diabetici...

Sterilizzazione del materiale mediante autoclave

NUOVO TRATTAMENTO DELLE MICOSI, E MENO COSTOSO DEL LASER

ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO 24 ORE SU 24

Bagno, Sorveglianza notturna, Cure palliative, post-operatorio ecc...

IL TRATTAMENTO CONTRO LA CADUTA DEI CAPELLI

A due passi da St-Léonard

PUNTO DI SERVIZIO

3990 Jarry Est, locale 60, Montréal

(Angolo Jarry e Pie IX)

OFFERTA SPECIALE

Dal 1º dicembre al 31 marzo 2017

SCONTO di 5% per la cura dei piedi

Contattateci al 514 813-0713

www.mazesoins.ca

CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DI CAPELLI

30$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile

Approvato dalla FDA per lo "stimolo della ricrescita dei capelli"

Spécial POLY GRAFT 975$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddifazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizia

CONSULTAZIONE GRATUITA

FINANZIAMENTO DISPONIBILE

ACTIV / 8 135$ al mese

Clinicamente testato per controllare la perdita di capelli in una settimana

60 capsule 49$

NUOVI SERVIZI

Adesso offriamo trattamento laser e "rimpiazzo" dei capelli al

SALON DE COIFFURE STEFIAL 514 327-3133

6008 Boul. Des-Grandes-Prairies St-Léonard, Qc

NUOVA SEDE: 2366 Bord Di Lac, Île Bizard Miriam: 514 502-2190

ESQUIRE SYSTEMS

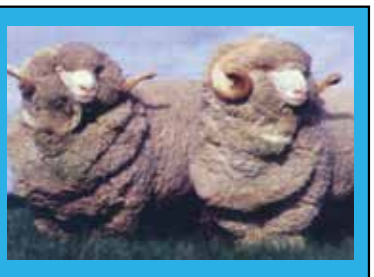
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2º piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca

Quando le variazioni del clima influiscono sui vostri reumatismi e sulle vostre artriti, perchè gli sbalzi di temperatura, lo sappiamo tutti, sono la causa principale dei dolori, allora affidatevi alle protezioni naturali della lana merino-velour. Telefonate al 514-369-5871 e potrete anche voi usufruire dei vantaggi protettivi del vello di lana della MEDICAL REGLO-KUR. 514-369-5871. Semplicemente per stare bene!



QUANDO LA SALUTE NASCE DALLA NATURA...

Medical Reglo-Kur

La chiave per la salute

Articoli in Lana Merinos consigliati per chi soffre di Artrosi o Reumatismi

Una prevenzione naturale per chi vuole stare bene!

Tel. : 514-369-5871 / 1-877-867-1889

Appuntamenti comunitari

Le associazioni che desiderano far conoscere i propri avvenimenti o le proprie feste sono pregate di contattarci al **514.253.2332** o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

FONDAZIONE DELL'OSPEDALE MARIE-CLARAC

Concerto di Natale con Gregory Charles

Il tempo delle feste si avvicina e la Fondazione dell'ospedale Marie-Clarac sta organizzando un grande concerto di Natale con Gregory Charles come principale protagonista di uno spettacolo di beneficenza che avrà luogo mercoledì **7 dicembre**, alle ore 20, presso il Centro Leonardo da Vinci. Il costo del biglietto varia da 75 a 100 $ e la ricevuta rilasciata sarà in parte scaricabile alla prossima dichiarazione dei redditi. Per 150 $ sarà inoltre possibile partecipare anche al "Cocktail VIP offerto da Magnus Poirier", che si terrà subito dopo lo show. I posti sono solo 50 ed i biglietti sono disponibili solo presso la Fondazione. Prenotateli entro il 7 dicembre, chiamando al 514 321-8800, interno 305, oppure consultado il sito web www.cldv.ca. Una bella idea, oltre che un gesto concreto, per sostenere una nobile causa: quella delle persone in fin di vita dell'ospedale Marie-Clarac.

Messa per i defunti Morronesi ed elezione nuovo comitato

L'Associazione culturale Morronese, come ogni anno, fa celebrare una Messa per i defunti Morronesi. Quest'anno ad officiare la funzione liturgica, domenica **27 novembre**, alle ore 9.30, sarà Padre Umberto Ranieri nella chiesa st. Raymond de Pennafote, sito al 5765 St. Jacques ovest. Morronesi e simpatizanti sono calorosamente invitati a partecipare. Seguirà, alle 11.30, la riunione generale al Buffet il Gabiano, sito al 1550 rue La Pierre, LaSalle. Alle ore 12.00 sarà servito il pranzo a tutti i membri in regola. Sarà possibile, inoltre, rinnovare le tessere per il 2017. Durante il pranzo saranno premiati i figli dei membri che hanno frequentato le scuole secondarie, i College e le Università. Quindi si terranno le elezioni che decreterà il comitato per il biennio 2017/2018. Arriverà anche Babo Natale per la distribuzione dei regali ai bambini fino ai 12 anni. I membri in regola sono invitati a partecipare numerosi. Per magigori informazioni, chiamate Donato Marino al 514-328-0004, Pina Mustillo al 514-457-0690 oppure un qualsiasi membro del comitato.

Primo forum sulle migrazioni e la pace

Il Centro Scalabrini per i Rifugiati e gli Immigranti di Montréal, nel quadro del 15º anniversario di fondazione, in collaborazione con il Network internazionale degli Scalabrini, annuncia il primo forum nazionale sulle Migrazioni e la Pace che si terrà il **23 novembre**, dalle 12.45 alle 17.45, a Montréal, presso l'Hotel Marriott Chateau Champlain (1050 rue de la Gauchetière). Il forum raccoglierà personalità di diverse culture, compresi alcuni membri delle Nazioni Unite, dei governi nazionali e degli organismi di beneficenza internazionali, per discutere della questione complessa e globale delle migrazioni. Tra i partecipanti, ci sarà l'Osservatore Permanente della Santa Sede presso l'ONU, l'Arcivescovo Bernardito Auza; il rappresentante in Canada dell'Alto Commissariato dei Rifugiati, Johannes van der Klaauw; e la direttrice generale della Promozione migratoria press oil Ministero dell'Immigrazione del Québec, Melissa Caron. Partecipazione gratuita. Iscrizioni on line al sito: www.scalabrinimontreal.org.

19ª cena annuale della "Freedom from Poverty Foundation"

Dr. Bruno Mastropasqua

Dr. S. Dwivedi

Dr. Marco Lanzetta

Tre chirurghi plastici italiani al servizio dei bambini indiani meno fortunati, vittime di malformazioni cutanee, come quella congenita del labbro leporino, o ustioni a mani e piedi. Loro sono: **Bruno Mastropasqua**, chirurgo plastico specializzato in microchirurgia che pratica al Santa Cabrini, al Maisonneuve-Rosemont ed al Notre-Dame; **Patrizia Bortoluzzi**, chirurga plastica al Sainte-Justine, specilizzata in malformazioni cranio-facciali, e **Marco Lanzetta**, oggi a Lugano, chirurgo plastico specializzato in chirurgia della mano, il primo ad aver eseguito un trapianto di mano in Italia. Tutti e tre sono attivisti del "Freedom from Poverty Foundation", organismo fondato dal Dott. Dwivedi Shivendra, il cui figlio, oggi, fa l'anestesista all'ospedale Santa Cabrini. Sabato prossimo, 26 novembre, dalle 18.30, presso la sala da ricevimento "Le Chateaubriand", 7985 Blvd Maurice-Duplessis, si terrà la 19ª edizione della cena annuale di raccolta fondi per finanziare una missione umanitaria in programma nel febbraio 2017 in India. La missione vedrà i 3 chirurghi italiani, più un collega australiano ed uno quebecchese, eseguire, nell'arco di una settimana, un centinaio di interventi chirurgici su bambini bisognosi. Il biglietto costa 125 $, di cui 70 $ deducibili nella prossima dichiarazione dei redditi. Per l'acquisto, contattate il tesoriere della Fondazione, Dominic Talarico (514 794-7800, dtalarico@videotron.ca), oppure consultate il sito ufficiale: http://ffpf.org.

La Piccola Italia, un villaggio di Natale a cielo aperto

Grazie all'offerta gastronomica autentica, i negozi specializzati, l'atmosfera di festa e la dedizione della sua comunità, la Piccola Italia rappresenta una destinazione "obbligatoria" durante il periodo natalizio! L'Associazione dei commercianti della Piccola Italia è fiera di annunciare che, a partire dal 20 novembre, la magia della festa pervaderà tutto il quartiere trasformandolo in un villaggio di Natale a cielo aperto!

VIVERE IL PERIODO NATALIZIO
NELLA PICCOLA ITALIA SIGNIFICA:

Meravigliarsi

Ispirandosi alla ricca tradizione festiva europea, la Piccola Italia s'illumina! Il boulevard St-Laurent 'indosserà' i suoi migliori ornamenti con decorazioni luminose e alberi di Natale. Un immenso albero di luci al mercato Jean-Talon renderà ancora più magica l'atmosfera delle feste.

Assaporare le feste

Che sia per una cena romantica o in famiglia, un party con i colleghi o semplicemente per stuzzicare qualcosa, la tavola è imbandita nei ristoranti del quartiere. Saranno disponibili menù di gruppo e servizi di catering. È consigliata la prenotazione.

Incartare i regali più belli

La Piccola Italia abbonda di boutiques uniche che si ispirano alla dolce vita. Che sia per un cestino gastronomico composto da prodotti artigianali, un oggetto design esclusivo o degli accessori d'importazione, c'è ampia scelta per distinguersi sotto l'albero!

Parcheggiare senza stress

Quest'anno, due sono le iniziative proposte per agevolare il parcheggio. Oltre al servizio valet, sono già disponibili - anche di sera - i parcheggi sotterranei ed esterni del mercato Jean-Talon. Tutti potranno recerasi nel quartiere senza stress.

Ridare agli altri

L'organismo comunitario La Maisonnette des Parents, che aiuta le famiglie meno abbienti, e la famiglia Corneli, proprietaria del ristorante Corneli, si uniscono in una campagna di finanziamento per offrire dei regali ai bambini meno fortunati del quartiere. Fino al 3 dicembre, l'associazione dei commercianti della Petite-Italie invita il pubblico a fare un'offerta al fine di contribuire al successo di questo iniziativa di solidarietà e di speranza.

Per fare un dono, visitate
www.maisonnettedesparents.org/dons
Per ulteriori informazioni sulle iniziative del quartiere in generale : **www.petiteitalie.com**

SNOB REVIEWS

by Gianni FIASCHE
giovannifiasche@gmail.com
Gianni Fiasche giannifiasche @snobreviews

Flick Of The Week

Arrival

Starring: Amy Adams, Jeremy Renner, Forest Whitaker
Director: Denis Villeneuve ("Sicario") **Genre:** Sci-Fi **Run Time:** 116 mins

"Arrival" is the best film of the year thus far! Smart, original and an edge-of-your-seat sci-fi thriller. In this film, a linguist is recruited by the military in order to decipher alien communication. Director Denis Villeneuve ("Sicario") throws it out of the park with his newest film. His directing and pacing will give you full on anxiety, it will have you begging for answers. Amy Adams ("American Hustle") is outstanding in a role that is sure to earn her an Oscar. Did I mention the films musical score? It will be stuck in your head for hours; brilliant. The film itself will be burning in your memory for days to come. An outstanding cinematic achievement.

★★★★★

A MUST-SEE!

Elle

Starring: Isabelle Huppert, Laurent Lafitte, Anne Consigny
Director: Paul Verhoeven ("Basic Instinct") **Genre:** Thriller **Run Time:** 130 mins

"Elle" offers viewers a look at a perverse subject matter, while incorporating shocking dark humour with a brilliant script by David Birke. In this film, a woman gets caught up in a stirring game all while trying to track down the man who raped her. Director Paul Verhoeven really knows how to balance the intensity in the moments that need it and the humour in the rest of the film. Such a tough feat to come across, along with directing an outstanding lead actress, Isabelle Huppert ("The Piano Teacher"). The best foreign film of the year and overall one of this years best! A twisted masterpiece.

★★★★★

A MUST-SEE!

Bleed For This

Starring: Miles Teller, Aaron Eckhart, Katey Sagal, Cirian Hinds
Director: Ben Younger ("Boiler Room") **Genre:** Sports Drama **Run Time:** 117 mins

"Bleed For This" proves to be a career best for Miles Teller ("Whiplash") and an entertaining telling of one of the greatest sports comebacks of all time. Based on the true story of boxer Vinny Pazienza, who after a life threatening accident pushes himself to get a comeback fight. Overall a clichéd but funny and emotionally charged film. Miles Teller gives his all in this performance and Aaron Eckhart ("Su'.y") is superb in the supporting role. A good sports flick.

GO SEE IT!

★★★★☆

Moonlight

Starring: Trevante Rhodes, Andre Holland, Mahershala Ali, Naomie Harris
Director: Barry Jenkins ("Medecine For Melancholy") **Genre:** Drama **Run Time:** 110 mins

"Moonlight" is stunning, raw and one of this years best films. In this film, the life of a young man is chronicled from childhood to adulthood as he struggles to find his place in the world. Overall the film has a lot to offer and evaluate. Take for instance the firm direction from Barry Jenkins, to the gorgeous and surreal cinematography, the films score and to the trio of incredible actors who portray the lead character and finally the brilliant performances from Mahershala Ali and Naomie Harris. After much thought, "Moonlight" is not the best film of 2016, but it's elements will have you thinking of it for days to come.

GO SEE IT!

★★★★½

Amanda Knox

Starring: Amanda KnoxDirector: Rod Blackhurst & Brian McGinn
Genre: Documentary **Run Time:** 92 mins

"Amanda Knox" is a bone-chilling and haunting documentary. This doc is told through interviews with Amanda Knox and those involved in the case that shocked the world. Overall an insightful and jaw-dropping doc that is frustrating, emotional and worth the watch.

STREAM IT NOW ON NETFLIX.

★★★★☆

PATRONATO
A.C.A.I.
514.419.9007

★ Signora Natalina ★
Aiuta a risolvere problemi di
• Amore •Matrimonio • Affari, ecc.
• Libera da malocchio e fatture
Per appuntamento chiamate dalle 9 alle 21
514-384-8614

OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 21 al 27 novembre 2016

Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile

ARIETE - Sentirete spesso il bisogno pungente di comunicare, di dire e di parlare nonostante tutto e nonostante un atteggiamento non troppo amichevole o armonioso da parte delle persone che vi saranno vicine. Troverete insomma la giusta e necessaria energia per sognare, per credere e sperare nelle cose migliori, quelle che scaldano il cuore. Un atteggiamento destinato per fortuna a rendere più sensibili anche gli altri, tanto che a fine settimana potrete tranquillamente dire di essere stati coloro che hanno creduto nel presente, coloro che hanno saputo alleggerire e migliorare le forze in circolazione. Sabato provate a rassicurare qualcuno che non vivrà un buon rapporto con l'ottimismo.

Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio

TORO - Finalmente il Sole smetterà di complicare la vostra voglia di entusiasmo, di cose belle e leggere, di luce e di armonia. Insomma inizierete questa nuova settimana non senza un certo vigore, felici di poter finalmente dimostrare tanta vitalità a chi vi sarà accanto. Poi, dopo alcuni giorni di silenzio stellare, venerdì vi troverete a fare i conti con passioni importanti ma poco sostenute dal giusto e necessario ottimismo per essere messe in pratica, per trovare un senso e uno sbocco che vi facciano sentire soddisfatti delle scelte, delle iniziative che avrebbero invece voglia di emergere. Rimandate tutto ciò che non vi convince pienamente, prendetevi il weekend per pensare, per riflettere.

Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno

GEMELLI - Anche questa settimana Mercurio si comporterà in modo piuttosto vivace e intenso, determinando sorti e destini alterni per il vostro segno che è governato da questo pianeta. Sarete però un po'rallentati dal Sole che, iniziando ora la stagione opposta alla vostra, non sempre vi garantirà il giusto entusiasmo per fare ogni cosa. Ma forse è meglio così. Perché farete i conti con amori alle stelle martedì, con la capacità di concentrarvi e di dimostrare estrema affidabilità mercoledì, schivando persino i dubbi e i sospetti di persone incerte, mai leggere. Prudenza con i rapporti è consigliata venerdì a causa della quadratura tra Giove e Venere, coraggio e orgoglio sabato, perché Urano vi proteggerà.

Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio

CANCRO - Mercurio vi invita a guardare alle cose che avete dentro, soprattutto a quelle forze che, per qualche ragione, non vi consentono ancora di brillare per spirito di iniziativa, per coraggio e fiducia nelle vostre reali capacità. Osservatevi spesso mentre siete con la persona che amate, mentre vi impegnate in qualcosa di importante e che vi mette alla prova. Provate a capire quali sono le mete alle quali davvero aspirate per poi decidere cosa vi serve per ottenerle. Attenzione alla giornata di venerdì, quando cioè Giove e Plutone potrebbero appesantire un po' l'umore del momento, obbligandovi a ricercare spunti per sorridere. Puntate sempre e ancora sulle parole, sulle idee e le promesse del cielo. Nient'altro.

Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto

LEONE - Lo spostamento del Sole, previsto per la serata di lunedì, sarà sicuramente un fenomeno destinato a migliorare la vostra percezione del presente, a farvi sentire a vostro agio tra le giornate di questa fine di novembre. Il fatto è che ora il Sole movimenta un presente che si era fatto troppo triste, cupo, spesso monotono, e voi siete felici di vivere alla grande, da veri Leoni. Il partner potrebbe essere in vena di parlare e di dialogare a metà settimana, un'ottima occasione per dire e per chiarire senza incappare in fraintesi o in reazioni fuori luogo - e quindi nocive. Attenzione invece alla situazione lavorativa venerdì, quando un fatto potrebbe ostacolare progetti o ambizioni. Non trascurate niente e nessuno.

Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre

VERGINE – Non siete persone capaci di trascurare problemi e debolezze, figuriamoci quando la cosa vi riguarda direttamente. Mercurio sarà una presenza costante ma debole, un messaggio che vi raccomanda di prestare più attenzione ai punti dolenti del presente. Fidatevi solo dell'armonia di coppia martedì, della vostra capacità di essere attenti e molto seri mercoledì. Al contrario, diffidate apertamente - e senza esitazioni - giovedì, quando qualcuno potrebbe coltivare un ottimismo davvero fuori luogo mettendo a repentaglio anche i vostri interessi e le vostre capacità. Dopo un venerdì fatto soprattutto di prudenza, sabato concedetevi al lusso dell'improvvisazione, delle cose fatte di getto, senza pensare.

Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre

BILANCIA - Il cielo vi propone un patto, uno scambio: ovvero siete disposti a mettere da parte, solo per un momento, la prudenza che Venere, ora in quadratura, vi infonde pur di vivere con entusiasmo e grande energia il vostro presente? Probabilmente sì, perché si tratta dell'unico modo per trascorrere una settimana destinata a piacervi. Fidatevi dell'ottimismo di Giove, in questo periodo particolarmente intelligente, funzionale. Prestate solo attenzione a venerdì, una giornata che, sebbene faccia di tutto per tenere molto accese le vostre passioni, vi sfiderà a credere veramente nelle regole del momento. Ma voi saprete capire fino a dove arrivare, cosa e quando chiedere di più alle stelle della Bilancia.

Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre

SCORPIONE -Bye bye Sole, energia che vi ricorda come la stagione del vostro segno sia già terminata, conclusa. Dopo mesi di affollamento cosmico, ora lo Scorpione rimane da solo a fare i conti con le sfide, con le complicazioni e le energie (mai davvero toniche o abbondanti) del momento. Potrete però sempre contare su Venere, ovvero su tutte quelle persone che, nei prossimi giorni, sapranno tenere accese le passioni e le opportunità di un tempo altrimenti destinato a annoiarvi. Non esagerate però con le richieste venerdì, quando cioè tutti, intorno a voi, potrebbero non essere mossi dalle intenzioni e dalle idee migliori. Servirà insomma grande prudenza per evitare di farvi travolgere dalle situazioni.

Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre

SAGITTARIO - Nella serata di lunedì avrà inizio la vostra stagione, il tempo che vi vede cioè protagonisti del cielo e delle stelle. Il Sole giungerà a portare energia alle idee, alle passioni e ai rapporti che Mercurio – già ospite della vostra costellazione – rende adesso particolarmente importanti e attuali. L'amore promette di funzionare particolarmente bene martedì, mentre se dovrete impegnarvi in qualcosa di pratico e di materiale fatelo mercoledì usando il favore di Saturno. State invece lontani dalle passioni improvvise giovedì, dalle persone amiche – ma in questo momento complicate – tra venerdì e sabato. Nel fine settimana il partner potrebbe avere voglia di cose nuove, originali, divertenti.

Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio

CAPRICORNO - Certamente Plutone può e sa essere un pianeta molto complesso, difficile, a volte anche pericoloso. Ma non ora, non nei prossimi giorni. Non accadrà semplicemente perché Venere, ora ospite del Capricorno, vi aiuterà a prendere solo il bello e il buono del lontano e misterioso pianeta. Dunque non abbiate mai paura della verità, delle cose più profonde e oscure che, presto, potrebbero venire a galla senza traumi o problemi di nessun genere. Lasciate invece che amore e lavoro trovino nuovi equilibri, concedendovi più tempo per le idee, per i pensieri e per le cose che vi piacciono davvero. A metà settimana sarà tempo di pensare di più al benessere del corpo o a un progetto che accarezzate da tempo.

Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio

ACQUARIO – Grazie al Sole, nei prossimi giorni saprete riportare le persone che amate ad un livello più semplice, più morbido e accettabile. Insomma amare smetterà di essere una dolce ossessione per divenire, invece, un'occasione di stare bene con voi stessi. Sarete aperti e disponibilissimi al dialogo a metà settimana, dando una ulteriore dimostrazione (se ancora qualcuno avesse dei dubbi) della vostra apertura mentale, della capacità dell'Acquario di accettare e di vivere ogni tipo di situazione, realtà, convinzione. Superate infine un venerdì dalle emozioni contrastanti, un frangente in cui non sarà difficile sentirvi insoddisfatti o poco appagati da ciò che state vivendo, respirando. Potrebbe essere solo una suggestione.

Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo

PESCI - La vostra decima casa – ovvero quella che parla per voi di destino, di lavoro e di crescita – inizia ad essere davvero moto affollata, forse anche troppo. Una realtà questa che vi obbligherà a dimostrare ancora maggiore impegno, facendo capire a tutti che non state trascurando alcun dettaglio, alcuna possibilità o opportunità per fare le cose come si deve. L'amore, quello vero, vi premierà invece tra martedì e mercoledì, consentendovi di dimostrare un coinvolgimento speciale. Meno facile essere ottimisti giovedì a causa di un Plutone che non vi farà mai mancare i dubbi e i sospetti verso persone e situazioni. Rilassatevi nel fine settimana, provando a accettare idee e proposte abbastanza originali.

IL CITTADINO SPORTIVO

SERIE A

FUGA JUVE, LE ALTRE NON REGGONO

di **Giovanni Albanese**
albanese@bordocampo.net
@GiovaAlbanese www.bordocampo.net

Roma e Milan perdono il passo, Lazio e Atalanta sono la vera rivelazione

Khedira e Higuain festeggiano il vantaggio sul Pescara

MILANO - Neanche il tempo di rientrare dalla pausa per la Nazionale ed è subito fuga per la Juventus, che risolve senza grosse difficoltà la pratica Pescara e prende il largo rispetto alle altre. La formazione di Allegri, malgrado le critiche per il gioco non del tutto brillante, comanda senza rivali, allo stato attuale, nella massima serie e si lascia alle spalle l'ultimo week end aumentando il vantaggio in classifica. L'Atalanta, squadra rivelazione del momento, ferma la Roma, seconda della classe, grazie ad una prestazione esaltante che ha dato frutto a una rimonta impressionante. Anche Milan, raggiunto sul finale dall'Inter nel derby di San Siro, non va oltre il pari e perde due lunghezze sulla testa della classifica. Ma se la formazione di Montella ha dato vita a un'altra buona prestazione, i nerazzurri hanno raggiunto un risultato positivo all'esordio di Pioli, al quale si è affidata la società per ricostruire un'identità alla squadra e sperare di tornare in quota Europa. Non sarà facile, ma il nuovo allenatore si è detto fiducioso nel dare valore all'organico a disposizione. Chi viaggia spedito come un treno è la Lazio di Inzaghi, che battendo il Genoa va alla conquistato dell'ottavo risultato utile di fila. Torna alla vittoria il Napoli, che espugna il campo dell'Udinese e accorcia sulle primissime posizioni. Sarri deve ancora fare a meno di un vero attaccante nella sua fase offensiva, ma i partenopei sembrano aver ripreso il piglio positivo di inizio stagione. Non gioca bene, e per questo viene bacchettato da Mihajlovic, il Torino, che espugna il campo del Crotone e allunga la striscia positiva con la seconda vittoria consecutiva in trasferta. Bene anche la Fiorentina, che domina letteralmente il derby toscano con l'Empoli inanellando l'ottavo risultato utile di fila, cinque successi e tre pareggi. Rompe il ghiaccio, tornando alla vittoria, anche il Bologna, che torna alla vittoria con il Palermo interrompendo un digiuno che si protraeva dallo scorso 21 settembre. In mezzo quattro pareggi e tre sconfitte che hanno fatto sprofondare la formazione guidata da Donadoni, che nell'ultimo mese ha dovuto fare i conti con le tantissime assenze in attacco. Prosegue, invece, il periodo buio del Sassuolo, che fatica probabilmente a gestirsi tra campionato ed Europa League: allo stato attuale la squadra di Di Francesco non riesce a esprimersi al meglio e l'ultimo ko contro la Sampdoria, maturato incredibilmente nel giro di cinque minuti, ne è testimone. Il Chievo vince di misura sul Cagliari.

I giocatori dell'Atalanta abbracciano Caldara dopo il gol del momentaneo pari sulla Roma

RISULTATI SERIE A

13ª giornata | 20/11/2016

Atalanta - Roma	2-1
Bologna - Palermo	3-1
Chievo - Cagliari	1-0
Crotone - Torino	0-2
Empoli - Fiorentina	0-4
Juventus - Pescara	3-0
Lazio - Genoa	3-1
Milan - Inter	2-2
Sampdoria - Sassuolo	3-2
Udinese - Napoli	1-2

14ª giornata | 27/11/2016

Bologna - Atalanta
Cagliari - Udinese
Crotone - Sampdoria
Empoli - Milan
Genoa - Juventus
Inter - Fiorentina
Napoli - Sassuolo
Palermo - Lazio
Roma - Pescara
Torino - Chievo

CLASSIFICA

JUVENTUS	33
ROMA	26
MILAN	26
LAZIO	25
ATALANTA	25
NAPOLI	24
TORINO	22
FIORENTINA	20
INTER	18
CHIEVO	18
SAMPDORIA	18
GENOA	16
BOLOGNA	16
CAGLIARI	16
UDINESE	15
SASSUOLO	13
EMPOLI	10
PESCARA	7
PALERMO	6
CROTONE	5

www.voyagessatellite.qc.ca
Voyages Satellite Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa
ACTA IATA Detentore di un permesso del Québec
Tariffe speciali per l'Italia
• Viaggi ovunque
• Viaggi turistici, d'affari
• Crociere
• Noleggio-auto
• Assicurazioni di viaggi
Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud
Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore
2 INDIRIZZI PER SERVIRVI MEGLIO
1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau) 514 374.4600
8172 Maurice-Dupléssis, RIVIÈRE-DES-PRAIRIES 514 648.2032

www.cittadino.ca
BUNGALOW IN BOISBRIAND
359 000 $
• CALOROSO BUNGALOW RINNOVATO
• SOTTOSUOLO TOTALMENTE ARREDATO CON DUE BAGNI COMPLETI
• TERRENO E RECINTATO CON TERRAZZO IN LEGNO
• VICINO A TUTTI I SERVIZI
CONDO NEL QUATIERE DI BOIS-FRANC, SAINT-LAURENT
199 000 $
• SUPERBO CONDO CON MEZZANINA
• IDEALE PER GIOVANE COPPIA O PERSONA SOLA
• GARAGE INTERNO CON ACCESSO DALL'INTERNO, CON RIPOSTIGLIO
• VICINO A TUTTI I SERVIZI, DEL TRASPORTO PUBBLICO E DEI PARCHI
GIACOMO RICCIO
AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI
Fai la scelta più semplice!
TRILINGUE: francese, inglese e italiano
T. 514 731-7575 F. 514 731-8998
www.remaxducartier.com
514 726-1643
griccio@remax-ducartier.qc.ca
RE/MAX

SPORT | Serie B, 15ª giornata

Verona ancora ko, il Frosinone lo aggancia in vetta

La caduta degli dei: un'altra. Già, perchè il Verona capolista della serie B, dopo lo 0-4 contro il Novara esce con le pive nel sacco pure dalla trasferta di Cittadella del quindicesimo turno dove perde 5-1, incassa la seconda sconfitta consecutiva (la terza stagionale), conta 9 reti subite in due partite e, soprattutto, si vede agganciato in testa alla classifica dal Frosinone

ROMA, *(Marco Milan, mediapolitikca.com)* - La caduta degli dei: un'altra. Già, perchè il Verona capolista della serie B, dopo lo 0-4 contro il Novara esce con le pive nel sacco pure dalla trasferta di Cittadella del quindicesimo turno dove perde 5-1, incassa la seconda sconfitta consecutiva (la terza stagionale), conta 9 reti subite in due partite e, soprattutto, si vede agganciato in testa alla classifica dal Frosinone che nel frattempo vince 2-1 proprio a Novara e si porta al comando coi veronesi.Una doppia battuta d'arresto che deve far riflettere moltissimo Fabio Pecchia: il Verona a Cittadella parte forte col gol di Pazzini, poi ne becca 5 dal pimpante avversario che sfrutta altrettante palle inattive e almeno un paio di papere del portiere scaligero Nicolas, incappato in una giornata nerissima. Verona in difficoltà, tutto il contrario del Cittadella che porta a 2 punti il ritardo dalla vetta che ora è occupata pure dal Frosinone che con fatica ma pure merito si impone a Novara e si conferma nel suo stato di grazia. Vince ancora il Benevento, giunto al quarto successo di fila, che travolge 4-0 il Brescia rimasto in nove uomini già alla fine del primo tempo; zona playoff anche per il Perugia nonostante il 2-2 di Ascoli, pure perchè alle spalle degli umbri non fa punti nessuno: l'Entella cade fragorosamente a Terni (3-0) permettendo alla squadra di Carbone di rialzare la testa, il Carpi regala a Colantuono la prima gioia sulla panchina del Bari, vittorioso 2-0 contro gli emiliani ora agganciati dallo Spezia che supera 1-0 un Cesena sempre più in crisi ed adesso da solo al penultimo posto della classifica. In grave difficoltà anche il Pisa, ormai in caduta libera e battuto pure ad Avellino per un successo che rilancia le ambizioni di salvezza degli irpini, anche perchè il Latina pareggia in casa con la Salernitana e Pro Vercelli e Vicenza si annullano nel loro scontro diretto (1-1 in Piemonte), generando così una classifica molto corta nelle zone basse. Chiuderà la giornata il posticipo fra Trapani e Spal, una delle ultime occasioni per i siciliani di riagganciare almeno i playout, un'ottima possibilità per i ferraresi di confermarsi al quarto posto e dunque sul treno che può portare in serie A.

RISULTATI SERIE B

15ª giornata | 19/11/2016

Ascoli - Perugia	2-2
Avellino - Pisa	1-0
Bari - Carpi	2-0
Benevento - Brescia	4-0
Cittadella - Verona	5-1
Latina - Salernitana	1-1
Novara - Frosinone	1-2
Pro Vercelli - Vicenza	1-1
Spezia - Cesena	1-0
Ternana - Virtus Entella	3-0
Trapani - Spal	1-1

16ª giornata | 26/11/2016

Brescia - Ascoli
Carpi - Cittadella
Cesena - Avellino
Frosinone - Ternana
Perugia - Novara
Pisa - Trapani
Salernitana - Pro Vercelli
Spal - Latina
Verona - Bari
Vicenza - Benevento
Virtus Entella - Spezia

CLASSIFICA

VERONA	30
FROSINONE	30
CITTADELLA	28
BENEVENTO	27
SPAL	25
PERUGIA	24
VIRTUS ENTELLA	23
CARPI	21
SPEZIA	21
BARI	20
BRESCIA	18
SALERNITANA	17
NOVARA	17
LATINA	17
PRO VERCELLI	16
AVELLINO	16
ASCOLI	15
PISA	15
TERNANA	15
VICENZA	14
CESENA	13
TRAPANI	11

LEGA PRO GIRONE A

14ª giornata | 20/11/2016

Alessandria - Carrarese	2-1
Como - Cremonese	2-2
Livorno - Pro Piacenza	3-1
Olbia - Prato	1-2
Piacenza - Giana Erminio	0-1
Pistoiese - Viterbese	2-0
Pontedera - Arezzo	3-2
Racing Roma - Lucchese	0-0
Renate - Lupa Roma	2-0
Siena - Tuttocuoio	2-0

CLASSIFICA

ALESSANDRIA	36
CREMONESE	33
LIVORNO	25
AREZZO	25
PIACENZA	22
RENATE	22
GIANA ERMINIO	21
VITERBESE	20
COMO	20
LUCCHESE	19
SIENA	19
OLBIA	18
CARRARESE	17
PISTOIESE	16
PRO PIACENZA	16
TUTTOCUOIO	13
PONTEDERA	13
LUPA ROMA	10
RACING ROMA	8
PRATO	8

LEGA PRO GIRONE B

14ª giornata | 20/11/2016

Bassano - Maceratese	0-2
Fano - Gubbio	0-2
Feralpisalo' - Venezia	0-1
Forli' - Mantova	4-1
Lumezzane - Sambenedettese	0-1
Modena - Pordenone	0-3
Parma - Padova	1-4
Reggiana - Albinoleffe	2-0
Sudtirol - Santarcangelo	1-0
Teramo - Ancona	3-2

CLASSIFICA

VENEZIA	29
REGGIANA	27
SAMBENEDETTESE	27
PORDENONE	27
BASSANO	26
PADOVA	25
PARMA	25
GUBBIO	25
FERALPISALO'	21
ALBINOLEFFE	20
SANTARCANGELO	16
MACERATESE	14
SUDTIROL	14
LUMEZZANE	13
TERAMO	13
FANO	13
ANCONA	12
MODENA	11
MANTOVA	9
FORLI'	8

LEGA PRO GIRONE C

14ª giornata | 20/11/2016

Akragas - Messina	0-0
Casertana - Siracusa	2-0
Cosenza - Monopoli	2-1
Fidelis Andria - Matera	1-0
Foggia - Catanzaro	1-0
Fondi - Paganese	3-1
Juve Stabia - Lecce	2-3
Reggina - Taranto	2-2
Vibonese - Melfi	1-1
V. Francavilla - Catania	1-0

CLASSIFICA

JUVE STABIA	29
LECCE	29
FOGGIA	29
MATERA	26
COSENZA	23
V. FRANCAVILLA	21
FONDI	20
CASERTANA	20
MONOPOLI	19
FIDELIS ANDRIA	18
CATANIA	15
PAGANESE	14
MESSINA	14
SIRACUSA	14
AKRAGAS	14
VIBONESE	14
TARANTO	12
REGGINA	12
MELFI	11
CATANZARO	9

20 parole 25$ PICCOLI ANNUNCI

Per ogni parola in più: 75¢
Dal lunedì al venerdì, dalle ore 9:00 alle 17:00

Fax: 514.253.6574
E-mail: journal@cittadinocanadese.com
514 253.2332

VENDESI

VENDESI DUE BORRACCE DA CINTURA, una del 1918 e l'altra del 1942, ed una borraccia a tracolla, fatta a mano con pelle di capra, prodotta in Ungheria e abbellita con disegni decorativi. Prezzo: 250 $. Solo persone serie. Info: 514 389-9771.

VENDESI LIBRO STORICO di 500 pagine sulla Prima Guerra Mondiale del '15-'18 (Mussolini, Hitler e Stalin) scritto dal generale Aldo Cabiati. Un pò malandato. Prezzo: 150 $. Info: 514 389-9771.

VENDITA DI LIBRI INGLESI
Romanzi, cultura, religioni, filosofia, psicologia, medicina, enciclopedia, eccetera. Info: 514 661-5875.

VENDESI TERRENO a Morin Heights, 30 acri; Saint Adolph d'Howard, 100 acri; Saint-Calixte, più di 50 acri. Info: 514 735-8030.

PICCOLI ANNUNCI
20 parole 25$
Chiamate al:
514 253-2332

AFFITTASI

AFFITTASI A ST-LÉONARD, grande 5 1/2 sopra un duplex, Viau/Jarry, a due passi dal Centro Leonardo da Vinci, ideale per persona pensionata o pensionata a metà. **Grande 3 ½** sotto un duplex rinnovato, cucina e salotto aperti. Riscaldamento, elettricità e acqua calda inclusi. Ammobiliato oppure no. Info: 514 994-8593

VARIE

ITALIANO TUTTO FARE, con esperienza, esegue lavori di rinnovazione (pittura, ceramica, montaggio mobili, porte) manutenzione e riparazioni generali, massima disponibilità e serietà. Telefonare al 514 553 1979.

È IMPORTANTE, SONIA, PER FAVORE, CHIAMAMI se puoi di mattina, prima delle 9, al 514 321-2227 (Tony).

ELETTRICISTA per servizio d'urgenza: lavori elettrici, riparazioni o aggiornamenti secondo codice elettrico. Garanzia di soddisfazione. Per info, contattate Luigi al 514-546-4987

CERCASI

CERCASI RAGAZZA per Bruno Sport bar, 313 Beaubien Est, di sera, con esperienza su Lotto Québec. Presentarsi con Cv o senza. Info: 514-271-8364.

CERCASI PERSONA ESPERTA IN CONTABILITÀ, rimesse governative, paghe e fatturazioni, a tempo pieno o parziale. Contattate Franco per tel (514 722-1941), fax (514 722-6941) o via email (frank@almaonline.com). e seria. Chiamate Antonio al 438 501-3337.

GESTION CPLIC
Per affittare appartamenti o locali commerciali:
514 661-5875
514 944-6619

Angelo
Cecere

CORSI DI LINGUA
Inglese, Francese, Spagnolo e Italiano in privato o in piccoli gruppi
514 661-5875
7279 2e avenue, Montréal, H2A 3G8

OTTIMA OCCASIONE!
AFFITTASI RISTORANTE

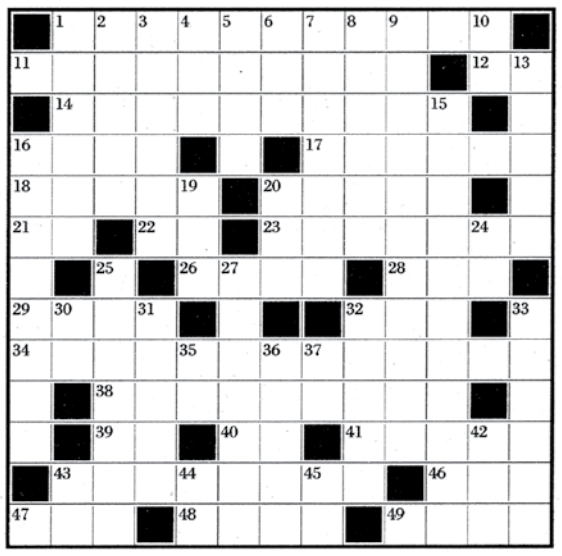
LOCALITÀ RICERCATA
5701 Côte-des-Neiges,
di fronte al Jewish General Hospital,
completamente arredato, pronto all'attività.
Info: 514 735-8030

Mr Faro
GRAND VOYANT MEDIUM AFRICAIN
DON DE NAISSANCE, 25 ANS D'EXPÉRIENCE
SPÉCIALISTE DU RETOUR DE L'ÊTRE AIMÉ
Rendre fou amoureux de vous l'homme ou la femme que vous aimez
Vous aide à résoudre vos problèmes quels qu'ils soient: amour, argent, protection, désenvoûtement, attraction clientèle, impuissance sexuelle.
Vi aiuta a risolvere i vostri problemi, che siano: amore, denaro, protezione, sortilegi e maledizioni, attrazione clientela, impulsi sessuali.
Risultati rapidi, efficaci e per sempre.
438-935-1368 ***A voi la felicità!***

Protégez Contre
Infiltrations d'eau - d'air & Invasion d'insectes

Estimation Gratuite ------ Giovanni. 514-913-8077
Économisez jusqu'à 25% des votre facture Énergie
Résidentiel / Commercial

PAROLE CROCIATE



ORIZZONTALI: **1.** Fanno ridere solo le buone - **11.** Si apporta modificando - **12.** Le consonanti in apnea - **14.** Deve avere la licenza - **16.** Alquanto... salati - **17.** Un modesto impiegato - **18.** La dea della sapienza - **20.** La prateria del gaucho - **21.** Una... parte del mondo - **22.** Iniziali della Berti - **23.** E' a destra nelle carte geografiche - **26.** Solchi che presto spariranno - **28.** Il nome di Foscolo - **29.** Il re della Tavola rotonda - **32.** Fu scacciata dall'Olimpo - **34.** Il ministro di Grazia e Giustizia - **38.** Si fanno privandosi del necessario - **39.** In mezzo al silenzio - **40.** La sigla di Israele - **41.** Un raggio per stampanti - **43.** Il referto che può essere riservato - **46.** Il Cruise di Hollywood - **47.** Nessuno per mangiarla usa le posate - **48.** Passò a piedi il Mar Rosso - **49.** Fu una delle Repubbliche marinare.

VERTICALI: **1.** Lo è il frutto... abitato - **2.** Predisporre per la semina - **3.** Dà un olio... disgustoso - **4.** Il rumore d'un fendente - **5.** Il comico Greggio - **6.** La Tanzi della prosa - **7.** Battersi per vivere - **8.** Grandissimi, smisurati - **9.** Lo studio dei metodi di cura - **10.** Iniziali di una Perón - **13.** La passa bianca l'insonne - **15.** Narrarono la vita di Gesù - **16.** La mèta dell'agriturismo - **19.** Un dispositivo per frenate sicure - **20.** Non adesso - **24.** Sono doppie nel tormento - **25.** Oggi verso il tardi - **27.** La tromba degli araldi - **30.** Il rutenio - **31.** Un pianeta - **32.** Così sono gli scoiattoli - **33.** L'equipaggio del pirata - **35.** Dopo Cristo - **36.** Vasti depositi di grano - **37.** Il difetto... meno detto - **42.** L'Aurora dei Greci - **43.** Iniziali di Verlaine - **44.** Nei gomiti e nelle gambe - **45.** Mi precedono in seminario.

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE
16 NOVEMBRE

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilier

VENDIAMO PIÙ
immobili
PERCHÈ NOI VI OFFRIAMO DI PIÙ

ÉQUIPE
NANCY FORLINI
Courtier immobilier agrée TEAM

MERCIER

SUCCESSIONE
- BUNGALOW IN OTTIMA POSIZIONE
- 3 CAMERE DI CUI UNA AL PIANO TERRA
- CORTILE SPAZIOSO CON TERRAZZA IN LEGNO

PREZZO: 199 000$

R.D.P.

FAUBOURG POINTE-AUX-PRAIRIES
- SUPERBO COTTAGE COSTRUZIONE 2012
- FINIZIONI ALTA GAMMA/ARREDAMENTE CONTEMPORANEO
- PISCINA INTERRATA/SOTTOSUOLO INTERAMENTE RIFINITO

PREZZO: 479 000$

MONTRÉAL-NORD

OPPORTUNITÀ PER INVESTIMENTO
- TRIPLEX DISTACCATO DI 30 X 44
- 1 X 6 ½, 1 X 4 ½ E 1 X 3 ½
- INTROITI ANNUALI 24 840 $

PREZZO: 389 000$

SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO SEMI-STACCATO
- PROPRIETÀ TENUTA IN MANIERA IMPECCABILE
- SOGGIORNO CON CAMINO / 3 CAMERE DA LETTO AL PIANO DI SOPRA
- ZONA RESIDENZIALE VICINO AD UNA SCUOLA

PREZZO: 359 000$

MONTRÉAL-NORD

TRIPLEX BEN MANTENUTO
- 2 X 5 ½ E 1 X 3 ½
- INTROITI POTENZIALI ANNUI DI 25.920 $
- POSIZIONE IDEALE PRESSO TUTTI I SERVIZI

PREZZO: 419 000$

R.D.P.

MAGNIFICO BUNGALOW CHIAVI IN MANO
- FENESTRAZIONE ABBONDANTE
- SUPERBA CUCINA / 3 + 1 CAMERE DA LETTO
- DOPPIO GARAGE / POSIZIONE DI PRIMA SCELTA

PREZZO: 495 000$

ROSEMONT

CONDO CITÉ NATURE
- COSTRUZIONE DI LUSSO 2014
- PISCINA INTERNA ED ESTERNA / PALESTRA
- VICINO ALLA METRO / STADIO OLIMPICO / PARC MAISONNEUVE

PREZZO: 319 000$

VAL DES BRISES

INDIRIZZO DI PRESTIGIO
- COSTRUZIONE DI QUALITÀ SUPERIORE
- ELEGANTE DECORAZIONE / FENESTRAZIONE ABBONDANTE
- TERRENI DI 15.720 PC / NESSUN VICINO SUL RETRO

PREZZO: 999 000$

LAVAL

INDIRIZZO DI PRESTIGIO
- COTTAGE DI LUSSO SU UN TERRENO DI 15.000 PC
- FINIZIONI DI ALTA GAMMA / ARREDAMENTO ELEGANTE
- STRADA SENZA USCITA IN ZONA TRANQUILLA

PREZZO: 589 000$

PAGAMENTO D'IPOTECA PER 6 MESI*

* SOLO PER UN PERIODO LIMITATO. SI APPLICANO DETERMINATE CONDIZIONI. CONTATTATECI PER MAGGIORI INFORMAZIONI.

NEL ♥ DI **SAINT-LÉONARD**

A partire da
199 500$ +tx

CARBOCAN OMNIA CONDOMINIUMS AVICOR

STILE E DESIGN EUROPEO
SOFFITTI DI 2.74 METRI (9 PIEDI)

- 2 ASCENSORI
- VISTA MAGNIFICA
- TERRAZZA SUL TETTO
- PALESTRA

3 ½ 4 ½ 5 ½

Chiamatemi... 514 303-9777

Visitate le nostre proprietà su: **WWW.NANCYFORLINI.COM**

514 303-9777
5355 JEAN-TALON EST, ST-LÉONARD

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

100 anni

DI CAMMINO INSIEME CONFERMANO UNA PERENNITA'!

VENITE A VISITARE IL MAGNIFICO *Giardino* DELLE RIMEMBRANZE

Nell'intento di dare vita ad un luogo di memoria e di commemorazione accogliente e piacevole, Le repos Saint-François d'Assise ha allestito il 'Jardin du Souvenir' ("Giardino delle Rimembranze"). Ispirato ai giardini del Rinascimento, questo spazio verde e fiorito è decorato con due magnifiche fontane prodotte in Italia. Questo giardino, nei suoi particolari, mira a riprodurre una piazza centrale dedicata alla memoria di San Giovanni Paolo II, assicurando ai visitatori un'atmosfera serena, invitante al raccoglimento ed alla serenita'.

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE HA INAUGURATO IL SUO NUOVO MAUSOLEO COLOMBARIO SANTA *Famiglia*

Il 20 aprile scorso, Sua Eccellenza Mgr Christian Lépine, arcivescovo di Montréal, ha proceduto alla benedizione del mausoleo-colombario la santa famiglia.

Siete tutti cordialmente invitati a visitare questo nostro e vostro mausoleo-colombario; vi troverete una vasta scelta di cripte per bare e di nicchie per ceneri. Considerando i gusti ed i valori della comunita' italiana, in questo nuovo mausoleo scoprirete delle innovazioni come: "l'alcove Sainte-Famille", uno spazio familiare unico che raggruppa cripte e nicchie.

Il mausoleo-colombario Sainte-Famille è stato concepito considerando le esigenze e le aspettative della nostra fedele clientela di origine italiana.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI, CONSULTATE IL NOSTRO SITO INTERNET:

RSFA.CA

1916 - 2016

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS · MAUSOLÉES · CRÉMATORIUM · CIMETIÈRE

6893, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec H1N 1C7
514 255-6444
1-844-355-6444
info@rsfa.ca
www.rsfa.ca

Langelier

www.cittadino.ca